

AMTSBLATT DER GEMEINDE NIEDERZIER

Niederzier

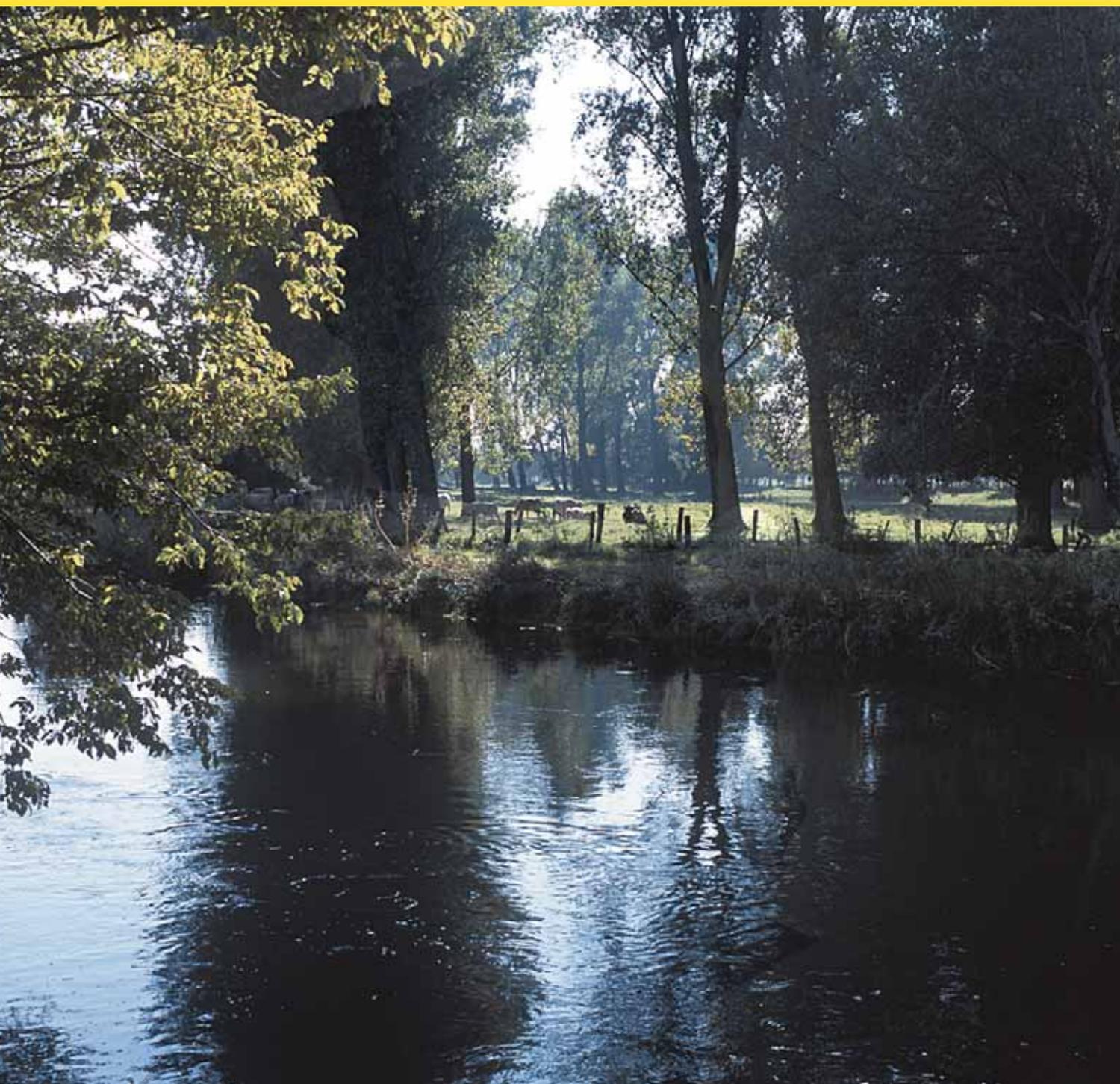
intern



13. Jahrgang
12. Juli 2013

GEMEINDE MIT GESCHICHTE – GEMEINDE MIT ZUKUNFT

Nr. **15**





Amtliche Bekanntmachungen

Stellenausschreibung



Die **Gemeinde Niederzier** stellt zum **01.08.2013**

eine/einen Mitarbeiter(in)
im Bereich des **gemeindlichen Bauhofes für die Grünanlagen- und Ortslagenpflege**

als geringfügig Beschäftigte(n) auf 450 €- Basis ein. Die Einstellung erfolgt zunächst befristet bis zum 31.01.2014. Eine Verlängerung des Arbeitsverhältnisses wird in Aussicht gestellt.

Einstellungsvoraussetzungen:

- Führerschein Klasse B (oder vergleichbar)
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitseinsätzen
- Geschick im Umgang mit Arbeitsmaschinen

Die Beschäftigung erfolgt mit 45 Std./Monat. Neben großer Flexibilität werden ein bürgerfreundliches Auftreten und die Orientierung am Dienstleistungsgedanken erwartet.

Wenn Sie Interesse an der Einstellung haben, senden Sie Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen bis spätestens zum **20.07.2013** an den Bürgermeister der Gemeinde Niederzier – Personalamt –, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier.

Weitere Auskünfte erteilt das Personalamt (Herr Scheidweiler, Tel. 02428/84-100 oder Frau Böhr, Tel. 84-103).

Bekanntmachung

über die Einteilung des Wahlgebietes der Gemeinde Niederzier in Wahlbezirke. Gemäß § 6 Kommunalwahlgesetz – KWahlG – in der Fassung des Gesetzes zur Änderung des Kommunalwahlgesetzes vom 30.06.1998 (GV NW S. 454), zuletzt geändert am 09. April 2013 (GV NRW S. 194) wird hiermit öffentlich bekannt gemacht, dass der Wahlausschuss das Wahlgebiet der Gemeinde Niederzier in folgende Wahlbezirke eingeteilt hat:

Wahlbezirk 0100 -Ellen-

Am Kieswerk, Arnoldsweilerstraße, Bachems Gasse, Bergstraße, Burgstraße, Erlenstraße, Gartenstraße, Lindenstraße, Morschenicher Straße, St. Thomas-Straße, Umlandstraße

Wahlbezirk 0200 -Ellen-

Goethestraße, Kreuzstraße, Lessingstraße, Moospfad, Moritz-Bayer-Straße, Mozartstraße, Reitweg, Schubertstraße, Steinacker, St. Norbert-Straße, Streifenweg, Wagnerstraße

Wahlbezirk 0300 -Oberzier-

Am Sportplatz, Am Tagebau, Barbarastraße, Broisterdstraße, Dorfplatz, Drieschgärten, Ellener Straße, Forstweg, Grüner Weg, Hardtstraße, Hartmut-Nimmerrichter-Platz, Heideweg, Im Buschfeld, Niederzierer Straße, Wasserkall

Wahlbezirk 0400 -Oberzier-

Friedlandstraße, Heiligenhäuschens Weg, Kirchstraße, Laufenberg, Martinusstraße, Mühlenkamp, Schulstraße, Schwester-Regis-Straße, Selhausener Straße, Siefstraße

Wahlbezirk 0500 -Oberzier-

Alte Ziegelei, Am Sophienhof, Am Weiherhof, Bendenweg, Im Kessel, Im Rittersaal, Jägerhof, Lutzenberg, Pagenhau, Turmstraße

Wahlbezirk 0600 -Niederzier-

Am Grauen Stein, An der Maar, Auestraße, Auf dem Kamp, Eilbachstraße, Hochstedenstraße, Im Wiesengrund, Kaplanstraße, Lyatenstraße, Mönchenbusch, Parkstraße, Ringstraße, Taubenforst, Wüstweilerstraße

Wahlbezirk 0700 -Niederzier-

Breite Straße, Hoffeld, Mühlenstraße, Oberstraße, Pfarrer-Müller-Straße, Rathausstraße, Schützenstraße, Treibbach, Vieux-Condé-Straße, Viktor-Schroeder-Straße, Weibbergstraße

Wahlbezirk 0800 -Niederzier-

Adenauerweg, Amselweg, Auf der Kluse, Beethovenstraße, Berg, Grünstraße, Hambacher Straße, Haus Eilen, Im Bachfeld, Klosterstraße, Kölnstraße, Kolpingweg, Landauerweg, Schillerstraße, St. Cäcilia-Straße, Zur Umspannanlage

Wahlbezirk 0900 -Hambach-

Am Jugendverkehrsgarten, An der Elle, Bachstraße, Burg Obbendorf, Dornenweide, Große Forststraße, Güstener Weg, Halbergsweg, Herzogstraße, Hinter den Höfen, Im Weidenfeld, In den Domänen, Konrad-Adenauer-Straße, Mehligsgraben, Mühlengraben, Selgenbusch, Triftstraße, Schlossstraße, Wasserwerk, Zum Rott

Wahlbezirk 1001, Stimmbezirk 1 -Krauthausen-

Aachener Straße, Am Alten Bahnhof, Am Bilderstock, Am Mühlenteich, An den Steinen, Eilener Weg, Feldstraße, Haus Ores, Kastanienweg, Kellersheck, Mühlengfeld, Niederfeld, Oresfeld, Pierer Straße

Wahlbezirk 1002, Stimmbezirk 2 -Selhausen-

An der Burg, Dorfstraße, Kirchhecke, Marienstraße, Römerstraße, Rurstraße, Südstraße, Weidenweg, Wiesenstraße

Wahlbezirk 1100 -Huchem-Stammeln-

Am Driesch, Frankenstraße, Friedensstraße, Jülicher Straße, Karolinger Straße, Keltenstraße, Mühle, Mühenweg, Peter-Willems-Straße, Stammelner Straße, Stauferstraße, Steinweg

Wahlbezirk 1200 -Huchem-Stammeln-

Bahnhofstraße Haus Nr. 81 bis Haus Nr. 131, Berliner Straße, Eintrachtstraße, Grabenstraße, Industriestraße, Köttenicher Straße Haus Nr. 85 bis Haus Nr. 145, Mühlenhecke, Nelly-Pütz-Straße, Neue Straße, Rurbenden, Schwarzer Weg, Willy-Brandt-Straße

Wahlbezirk 1300 -Huchem-Stammeln-

An der Süle, Bahnhofstraße Haus Nr. 1 bis Haus Nr. 80, Buchenweg, Dürener Straße, Haus Lürken, Hochheimstraße, Köttenicher Straße

Haus Nr. 1 bis Haus Nr. 84, Mittelstraße, Oberzierer Straße, Pfarrer-Künstler-Straße, Talstraße, Zehnthofstraße, Zum Heistert, Zum Rosental, Zur Tränke

Niederzier, den 05. Juli 2013

Der Bürgermeister
(Heuser)

Bekanntmachung

Die Vorschlagsliste der Gemeinde Niederzier zur Auswahl der Schöffinnen und Schöffen für die Geschäftsjahre 2014 bis 2018 liegt in der Zeit vom 15.07.2013 bis einschließlich 22.07.2013 bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstraße 8, Verwaltungsneubau, Zi-Nr. 12, während der allgemeinen Dienststunden, und zwar montags bis freitags von 8.00 Uhr bis 12.30 Uhr dienstags von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr donnerstags von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr öffentlich zu jedermanns Einsicht auf.

Gegen die Vorschlagsliste kann binnen einer Woche, gerechnet vom Ende der Auflegungsfrist, schriftlich oder zu Protokoll bei der Gemeinde Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, mit der Begründung Einspruch erhoben werden, dass in die Vorschlagsliste Personen aufgenommen sind, die nicht aufgenommen werden durften, da sie nach § 32 des Gerichtsverfassungsgesetzes unfähig sind, das Amt einer Schöffin / eines Schöffen auszuüben oder aus persönlichen Gründen nach § 33 des Gerichtsverfassungsgesetzes oder aus beruflichen Gründen gemäß § 34 Gerichtsverfassungsgesetz nicht aufgenommen werden sollten.

Niederzier, den 04.07.2013

Gemeinde Niederzier
Der Bürgermeister
Heuser

Haushaltssatzung

des Planungsverbandes Düren-Niederzier für das Haushaltsjahr 2013

Auf Grund des § 5 Abs. 2 und der §§ 18 und 32 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG) vom 01. Oktober 1979 (GV. NRW. S. 621/SGV NRW 202) in der jeweils gültigen Fassung, in Verbindung mit §§ 78 ff der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666/SGV NRW 2023) in der jeweils gültigen Fassung, hat die Verbandsversammlung des Planungsverbandes Düren-Niederzier am 23.05.2013 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Planungsverbandes voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der Erträge auf 24.225 EUR
Gesamtbetrag der Aufwendungen auf 24.225 EUR

im Finanzplan mit

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 24.225 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 24.225 EUR
Gesamtbetrag der Einzahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf 90.000 EUR
Gesamtbetrag der Auszahlungen aus der Investitionstätigkeit und der Finanzierungstätigkeit auf 30.000 EUR festgesetzt.

§ 2

Kredite für Investitionen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Eine **Ausgleichsrücklage** wird in der Eröffnungsbilanz nicht gebildet.

§ 5

Der Höchstbetrag der **Kredite, die zur Liquiditätssicherung** in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf 250.000 EUR festgesetzt.

§ 6

Die Verbandsumlage wird auf 23.725 Euro festgesetzt und ist wie folgt zu zahlen:

Stadt Düren	17.744 EUR (74,79 %)
Gemeinde Niederzier	5.981 EUR (25,21 %)

Die Beteiligung der Mitglieder richtet sich nach § 7 der Verbandsatzung vom 27.4.1990 und dem Beschluss der Verbandsversammlung vom 4.7.2002.

Düren-Niederzier, den 23.05.2013

gez. Weschke	gez. Heuser	gez. Schmitz
Vorsitzende	Verbandsvorsteher	Schriftführer

der Verbandsversammlung

2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Da für das Haushaltsjahr 2013 eine Verbandsumlage festgesetzt wird, ist eine Genehmigung nach § 19 Abs. 2 des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit (GkG) vom 1. Oktober 1979 (GV. NRW. S. 621/SGV. NRW. 202) in der jeweils gültigen Fassung erforderlich. Die Haushaltssatzung 2013 mit ihren Anlagen wurde bei der Aufsichtsbehörde (Der Landrat des Kreises Düren als untere staatliche Verwaltungsbehörde) angezeigt und von dort die Unbedenklichkeit mit Verfügung vom 18. Juni 2013 – Az. 12 – 15 14 05 04 erteilt. Hinsichtlich der Festsetzung der Verbandsumlage wurde mit gleichem Schreiben seitens der Aufsichtsbehörde die Genehmigung erteilt.

Hinweis

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften des Gesetzes über kommunale Gemeinschaftsarbeit, der Satzung des Zweckverbandes oder der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) beim Zustandekommen dieser Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung oder Anzeige fehlt,
- diese Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Verbandsvorsteher hat den Beschluss der Verbandsversammlung vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber dem Zweckverband vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Niederzier, den 26.06.2013

Der Vorsitzende der Verbandsversammlung
Weschke



TRANSMAX
CONTAINER-SERVICE

Inh. Burckhardt Maxroth

- Container von 5–15 m³
- Anlieferung von Kies, Sand, Splitt, Recycling-Material im Container
- Auch Flachcontainer

... wir fahren auch samstags

52382 Niederzier, Huchem-Stammeln, Hochheimstraße 39–41
Telefon (02428) 6686 + 3568 · Telefax 6677 · Mobil (0171) 3316280
www.container-transmax.de

Zierter Getränke  **Star**

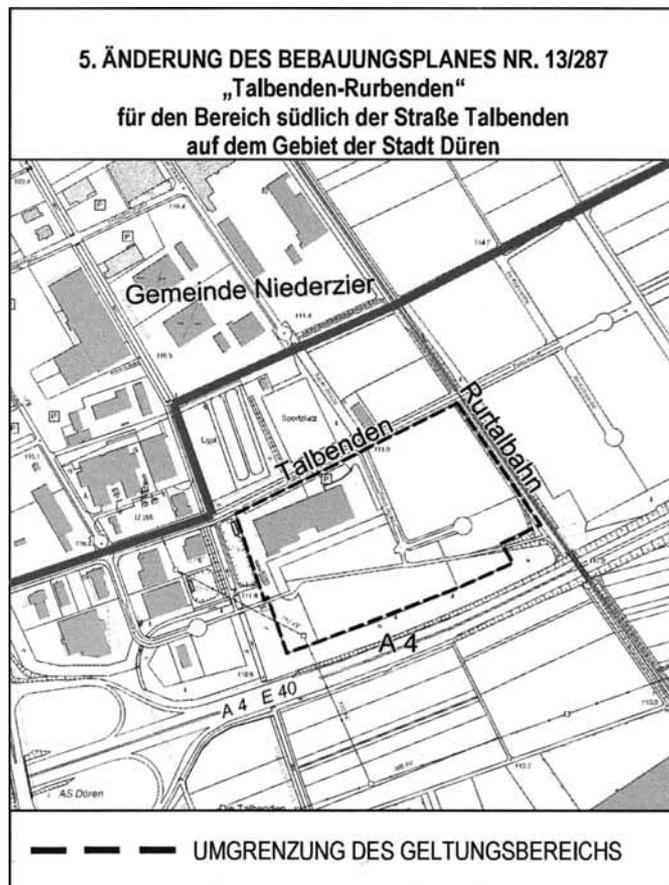
Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 8.30 Uhr - 12.30 Uhr
und 14.00 Uhr - 18.30 Uhr
Sa 8.30 Uhr - 14.00 Uhr

Angebote ab: 15.07.2013

 Gilden Kölsch 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,10 €/l) 10,99	 Granus Sprudel / Still 12 x 0,7l / 12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,48 €/l) / (0,44 €/l) 3,99
 Frankenheim Alt Der feine Unterschied. 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,00 €/l) 9,99	 GEROLSTEINER Limonade Orange / Zitrone 12 x 0,75l Pfd. 3,30 € (0,89 €/l) 7,99
 CLAUSTHALER Classic / Extra herb 20 x 0,5l Pfd. 3,10 € (1,25 €/l) 12,49	 PILSENER 20 x 0,33l Pfd. 4,50 € (1,67 €/l) 10,99

Eller GbR · Mühlenstraße 24 · Niederzier
Heimlieferungsdienst: Telefon (02428) 90 23 32

vereinfachtes Verfahren nach § 13 Baugesetzbuch (BauGB), gemäß § 10 BauGB als Satzung beschlossen.
Der Beschluss der Verbandsversammlung des Planungsverbandes Düren-Niederzier wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.
Der Geltungsbereich der Bebauungsplanänderung ist in der nachstehenden Skizze dargestellt:



Bekanntmachung des Planungsverbandes Düren-Niederzier

AMT FÜR STADTENTWICKLUNG – ABTEILUNG PLANUNG **Düren, den 26.06.2013**
6126 – 13/287 „Talbenden-Rurbenden“
für den Bereich südlich der Straße Talbenden auf dem Gebiet der Stadt Düren
5. Änderung

Bestätigung

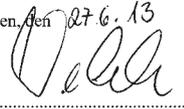
gemäß § 2 Abs. 3 der Bekanntmachungsverordnung vom 26.08.1999 (GV. NRW. S. 516) für sonstige Bekanntmachungen.

Hiermit bestätige ich, dass die beigefügte Bekanntmachung dem Beschluss der Verbandsversammlung des Planungsverbandes Düren-Niederzier vom 23.05.2013 entspricht.

Gemäß § 2 Abs. 1 und 2 der Bekanntmachungsverordnung vom 26.08.1999 (GV. NRW. S. 516) wurde geprüft, dass der Beschluss der Verbandsversammlung des Planungsverbandes Düren-Niederzier ordnungsgemäß zustande gekommen ist. Gesetzlich vorgeschriebene Genehmigungen waren nicht einzuholen. Sonstige Vorschriften, die vor der öffentlichen Bekanntmachung zu beachten waren, wurden eingehalten.

Düren, den 26.06.2013


(Steffens)
Amt für Stadtentwicklung -Planung-

Düren, den 27.6.13

(Weschke)
Verbandsvorsitzender

Inkrafttreten

der 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 13/287

Die Verbandsversammlung des Planungsverbandes Düren-Niederzier hat in der Sitzung vom 23.05.2013 die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 13/287 „Talbenden-Rurbenden“ für den Bereich südlich der Straße Talbenden auf dem Gebiet der Stadt Düren, durchgeführt als

„Kreis Düren, DGK 5, Kontroll-Nr. 44/95“

Die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 13/287 „Talbenden-Rurbenden“ für den Bereich südlich der Straße Talbenden auf dem Gebiet der Stadt Düren nebst Begründung liegt ab sofort im Amt für Stadtentwicklung, Abteilung Planung, 52355 Düren, Am Ellernbusch 18-20, 3. Obergeschoss, Zi. 3017 öffentlich aus und kann dort während folgender Zeiten von jedermann eingesehen werden:

montags bis mittwochs	von 08.00 - 12.00 Uhr,
und	von 14.00 - 16.00 Uhr,
donnerstags	von 08.00 - 12.00 Uhr,
und	von 14.00 - 17.00 Uhr,
freitags	von 08.00 - 12.00 Uhr.

Außerdem liegt die 5. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 13/287 nebst Begründung im Rathaus Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier - Altbau - Zimmer 3 aus und kann dort während folgender Zeiten von jedermann eingesehen werden:

montags bis freitags	von 8.00 - 12.30 Uhr,
dienstags	von 14.00 - 16.00 Uhr,
donnerstags	von 14.00 - 18.00 Uhr.

Mit dieser Bekanntmachung tritt die Bebauungsplanänderung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Hinweise:

Gemäß § 44 Abs.3 Satz 1 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.09.2004 (BGBl. I S. 2414) kann der Entschädigungsberechtigte Entschädigung verlangen, wenn die in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind. Er kann gemäß § 44 Abs. 3 Satz 2 BauGB die Fälligkeit des Anspruches dadurch herbeiführen, dass er die Leistungen der Entschädigung schriftlich bei dem Entschädigungspflichtigen beantragt. Gemäß § 44 Abs. 4 BauGB erlischt ein Entschädigungsanspruch, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahrs, in dem die in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruches herbeigeführt wird.

Gemäß § 215 BauGB „Frist für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften“ werden unbeachtlich

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorganges

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung des Flächennutzungsplanes oder der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde (hier: gegenüber dem Planungsverband) unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.

Auf Grundlage der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen kann eine Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes gegen Satzungen (Bebauungsplan), sonstige ortsrechtliche Bestimmungen und Flächennutzungspläne nach Ablauf eines Jahres seit ihrer Verkündung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn,

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung, die sonstige ortsrechtliche Bestimmung oder der Flächennutzungsplan ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde (hier: gegenüber dem Planungsverband) vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Düren, den 27.6.2013

(Weschke)

Verbandsvorsitzender

Öffentliche Bekanntmachung der Bezirksregierung Köln

Az.: 54.2.12.1-Krauth.-Jül.

Nach § 76 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 Landeswassergesetz (LWG) ist das Überschwemmungsgebiet (ÜSG) des **Krauthausen-Jülicher Mühlenteiches** – von der Mündung in die Rur bis zum Gewässerkilometer (km) 5+913 – im Bereich der Gemeinden Inden und Niederzier und der Stadt Jülich von der Bezirksregierung Köln durch eine ordnungsbehördliche Verordnung festzusetzen. In dem Verfahren zur Festsetzung des vorgenannten Überschwemmungsgebietes ist eine Beteiligung der Öffentlichkeit unter entsprechender Anwendung des § 73 Abs. 2 bis 5 Verwaltungsverfahrensgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) durchzuführen.

Die Unterlagen des **Überschwemmungsgebietes des Krauthausen-Jülicher Mühlenteiches** werden gemäß § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 LWG i.V.m. § 73 Abs. 2 bis 5 VwVfG NRW einen Monat lang in den Gemeinden Inden und Niederzier und der Stadt Jülich, in deren Bereich sich die Festsetzungen des vorgenannten Überschwemmungsgebietes auswirken, und zwar in der Zeit vom **Montag, den 29.07.2013 bis zum Mittwoch, den 28.08.2013** einschließlich bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstraße 8 (Burggebäude), 52382 Niederzier

während der Dienststunden zur Einsichtnahme ausgelegt. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach dem Ende der Auslegungsfrist, d.h. bis einschließlich zum **Mittwoch, den 11.09.2013**, schriftlich oder zur Niederschrift bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier oder bei der Bezirksregierung Köln, Zeughausstr. 2-10, 50667 Köln, Einwendungen erheben.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind nach § 73 Abs. 4 VwVfG NRW alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Erhebung einer fristgerechten Einwendung setzt voraus, dass aus der Einwendung zumindest der geltend gemachte Belang und die Art der Beeinträchtigung hervorgehen, die Einwendung unterschrieben und mit einem lesbaren Namen und Anschrift versehen ist. Einwendungen ohne diesen Mindestinhalt sind unbeachtlich. Wirksam erhobene Einwendungen werden von der

Bezirksregierung Köln im Rahmen der Festsetzung des Überschwemmungsgebietes geprüft.

In dem festgesetzten Überschwemmungsgebiet gelten die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG. Ich weise darauf hin, dass ich das ermittelte Überschwemmungsgebiet des Krauthausen-Jülicher Mühlenteiches vorläufig gesichert habe. Die vorläufige Sicherung des Überschwemmungsgebietes im Sinne des § 76 Abs. 3 WHG tritt am 30.07.2013 in Kraft und endet mit dem Inkrafttreten einer neuen Überschwemmungsgebietsverordnung. Die Veröffentlichung der vorläufigen Sicherung erfolgt am 08.07.2013 im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln. Die Karten der vorläufigen Sicherungen entsprechen den in diesen Festsetzungsverfahren ausgelegten Karten. Die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG, wie für ein bereits festgesetztes Überschwemmungsgebiet, gelten für die vorläufig gesicherten Überschwemmungsgebiete entsprechend.

Kosten, die durch die Einsichtnahme in die Unterlagen entstehen, werden nicht erstattet.

Köln, den 27.06.2013
Bezirksregierung Köln
Obere Wasserbehörde
Im Auftrag
gez. Vesper

PORSCHEN & BERGSCH
Mediendienstleistungen

New Media Hotline:
☎ 02421/ 9 52 47 9 - 3

*Erfinde Dich
jeden Tag
auf's Neue :)*

Werbetechnik...

- Textilendruck (Poloshirt & Sweater, Flock, Flex, Stick) Kfz-Beschriftung
- Bandenwerbung (Sportplatz) - Schilder
- PVC-Banner - Rollup-Systeme - Messe-Display - Verkaufstheken - Fahnen
- Leinwanddruck - Grossformat-Druck
- Aufkleber - Schneidefolien
- Magnetschilder

Sprechen Sie uns an!
www.porschen-bergsch.de



Mitteilungen der Verwaltung

Was ist los in der Gemeinde Niederzier

**Tipps und Termine
für die Zeit vom
13. Juli bis
28. Juli 2013**

Samstag, den 13.07.

Niederzier ab ca. 10.00 Uhr „Unser Dorf spielt Fußball“, Weihberg
Selhausen 18.00 Uhr Dorrfest, Dorfplatz

Sonntag, den 14.07.

Niederzier 10.00 Uhr SVN Jugendtag, Weihberg
Selhausen 11.00 Uhr Frühschoppen, Dorfplatz

Mittwoch, den 17.07.

Huchem-Stammeln 15-17.00 Uhr Musikcafé, AWO-Seniorenzentrum

Mittwoch, den 24.07.

Huchem-Stammeln 15-17.00 Uhr Musikcafé, AWO-Seniorenzentrum

Freitag, den 26.07.

Niederzier 17.00 Uhr, Sommerfest der Senioren in Niederzier (SIN), Haus am See



Thorsten Nussbaum als neues Ratsmitglied eingeführt

Als neues Ratsmitglied wurde Thorsten Nußbaum aus Ellen durch den Bürgermeister eingeführt und verpflichtet. Thorsten Nußbaum rückt für Reiner Nußbaum in den Gemeinderat nach, der künftig aus gesundheitlichen Gründen auf sein Mandat verzichtet.

Ruhestand nach mehr als 49 Jahren im Dienst der Gemeinde Niederzier

Nach fast einem halben Jahrhundert im Dienst der Gemeinde Niederzier tritt Gemeindeverwaltungsleiter Peter Schmitz zum Ablauf des Monats Juli in den wohlverdienten Ruhestand. Zuletzt bekleidete Peter Schmitz seit März 2008 das Amt des Allgemeinen Vertreters des Bürgermeisters im Amt.



Im Rahmen der Ratssitzung richtete Bürgermeister Hermann Heuser im Namen von Rat und Verwaltung großen Dank an Peter Schmitz für die unermüdlich geleisteten Dienste.

Neuer Allgemeiner Vertreter des Bürgermeisters im Amt

Zum neuen Allgemeinen Vertreter des Bürgermeisters im Amt für die Zeit ab dem 01.08.2013 wurde durch den Rat Gemeindeamtsrat Dirk Lauterbach bestellt. Eine neue Bestellung wurde erforderlich, da der bisherige Allgemeine Vertreter zu diesem Zeitpunkt in den Ruhestand eintritt. Zum weiteren Allgemeinen Vertreter wurde Verwaltungsfachwirt Jürgen Zantis bestellt.

Lärmschutzwall an der A4 bei Ellen

in Richtung Huchem-Stammeln nicht realisierbar

In dieser Angelegenheit erging verwaltungsseitig der Hinweis, dass der beantragte Wall nicht realisierbar ist. Grund hierfür ist insbesondere die Tatsache, dass der hierfür notwendige Grunderwerb nicht durchführbar ist. Weitere Versuche des Grunderwerbs sollen erfolgen.

Verkaufsoffene Sonntage

anlässlich der 28. Leistungsschau

im Gewerbegebiet Rurbenden und am Adventssonntag

Anlässlich der Leistungsschau wurde eine ordnungsbehördliche Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen erlassen. Während der Durchführung der Leistungsschau am Sonntag, dem 08.09.2013 ist entsprechend der Regelungen in den Vorjahren für die Einzelhandelsbetriebe in der Ortschaft Huchem-Stammeln ein verkaufsoffener Sonntag in der Zeit von 12.00 - 17.00 Uhr möglich.

Ebenfalls wurde durch den Rat eine ordnungsbehördliche Verordnung über das Offenhalten von Verkaufsstellen anlässlich des Advents-Shopping vor Weihnachten 2013 erlassen.

Aufgrund der guten Annahme durch die Konsumenten im vergangenen Jahr wird auf Anregung des Einzelhandels auch in diesem Jahr – hier am 22.12.2013 – ein verkaufsoffener Sonntag ermöglicht. Daher können Einzelhandelsgeschäfte an diesem Tag in der Zeit von 13.00 - 18.00 Uhr öffnen.

Auftragsvergaben

Für die Sanierung gemeindlicher Straßen, Wege und Plätze im Jahr 2013 wurden durch den Rat Aufträge mit einem Volumen von rund 172.000 € vergeben.

Lehrschwimmbecken in Hambach

Bezüglich der etwaigen Sanierung des Lehrschwimmbeckens in Hambach liegt dem Rat nunmehr ein zweites Gutachten eines beauftragten Kölner Fachbüros vor, welches von Sanierungskosten in Höhe von rund 430.000 € ausgeht. Aufgrund der Sensibilität dieser Angelegenheit bestand nach kontroverser Diskussion Einigkeit darüber, das Thema nach einer stärkeren Einbindung der Bürgerschaft und Klärung offener Fragen erneut aufzugreifen.

Reparaturen und Wartungen nach Herstellervorschrift AN ALLEN AUTOMARKEN

Unsere Leistungen:

Service · Teile · Zubehör · TÜV · AU · Reifen · Inspektionen · Achsvermessung
Unfallinstandsetzung · Leihwagen · Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Fehlercodediagnose an allen Fahrzeugen · Klimageservice · Bremsen
Stoßdämpfer · Auspuff · Scheibenreparatur und Ersatz · Inspektionen für
alle Automarken nach Herstellervorschrift



Laaf & Heyden GmbH

Autorisierter OPEL-Service

Forstweg 1 · 52382 Niederzier-Oberzier

Telefon (0 24 28) 64 61 · Telefax (0 24 28) 63 32

www.laaf-heyden.de



- Moderne Wohnraumgestaltung
- alle Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadenbeschichtung/Vollwärmeschutz
- Bodenverlegung
- Dekorative Putze

Forstweg 21, 52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 80 99 47

Buchenweg 2 · 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 3 83 78
Telefax (0 24 21) 39 49 71



Auf dem Schiff und in verwinkelten Gassen die Seele baumeln lassen

Senioren Ausflug der Gemeinde Niederzier führt in das idyllische Städtchen Linz am Rhein. Über 500 Teilnehmer genießen die Schifffahrt über den Rhein.



Niederzier/Linz. Schon die Teilnehmerzahl zeigt, dass die Initiatoren der Gemeinde Niederzier mit diesem Freizeitangebot rundum richtig liegen: Über 500 Senioren waren mit von der Partie, nachdem die Kommune zum Tagesausflug in das idyllische Städtchen Linz am Rhein eingeladen hatte. Schon beim Start am Morgen bot sich ein eindrucksvolles Bild, als zehn Busse, die in allen sieben Ortschaften die Mitreisenden „eingesammelt“ hatten, ab Huchem-Stammeln im Konvoi nach Bonn fuhren.



Dort wartete bereits das derzeit größte Schiff der Köln-Düsseldorfer Rheinschiffahrtsgesellschaft, die „MS Rhein-Energie“, auf der die Tische bereits einladend eingedeckt waren, um die Gäste mit Kaffee oder Erfrischungsgetränken zu verwöhnen. An Bord hieß Bürgermeister Hermann Heuser die Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich willkommen, dankte den Ortsvorsteher(inne)n und Verwaltungsmit-

arbeitern für die Vorbereitungen, die zum reibungslosen Gelingen der Tour beitragen hatten. Sein besonderer Gruß galt der Bläsergruppe Ellen unter Leitung von Willi Felder, die während der Fahrt über den Rhein für zünftige Musik sorgte und manchen Gast zum Tanz animierte. Tagesziel war, nach einem willkommenen Mittagessen an Bord, das idyllische Städtchen Linz am Rhein. Dort hatten die Gäste aus Niederzier Gelegenheit, spazieren zu gehen, die malerische Altstadt mit ihren verwinkelten Gassen zu bewundern oder in eines der zahlreichen Lokale einzukehren.



Bei der Rückfahrt von Linz nach Bonn fanden sich übrigens nicht nur die Raucher auf dem Sonnendeck unter freiem Himmel ein, sondern auch viele Passagiere, die ganz einfach Landschaft und historischen Gemäuer zwischen Linz, Bad Honningen, Unkel, Königswinter, Bad Godesberg und Bonn genießen wollten. Und wem der Fahrtwind dabei zu kräftig wurde, fand unter Schutzschirmen oder in Strandkörben ein schönes Plätzchen, um die Seele baumeln zu lassen.

Die Resonanz war jedenfalls ebenfalls positiv. Viele Teilnehmerinnen und Teilnehmer schüttelten Bürgermeister Hermann Heuser dankbar die Hand und verbanden damit den Wunsch auf eine ähnliche Veranstaltung im nächsten Jahr. (hp)



Zur Seniorenfahrt der Gemeinde haben Anne und Heinz Gawol aus Oberzier folgende Reime formuliert:

Juchee, wir stechen in See

Vom Betreuten Wohnen in den Bus und rauf aufs Schiff.
Wir stachen in See und trafen kein Riff.

Auf der „Rhein Energie“ war alles im Lot.
Das Essen und Trinken war gut, keiner litt Not.

Die Kapelle aus Ellen spielte mal wieder wunderbar.
Allerdings tanzte nur ein einzelnes Paar.

Das lag ganz gewiss nicht an der Musik, der schönen.
Es waren herrliche Töne, die die Ohren verwöhnen.

Es lag an der Wärme unter Deck,
Da hatte das Tanzen mehr Transpirations-Effekt!

Die Stimmung war prächtig,
Wir amüsierten uns mächtig.

An grünen Auen und prachtvollen Bergen
sowie Häusern erfreuten sich unsere Augen sehr.
Der Rhein war breit, wir dachten an das Meer.

Der Wettergott war mit uns an Deck und ließ uns nicht im Regen stehen,

Da konnten wir im schönen Städtchen Linz spazieren gehen.

Da verging die Zeit im nu,
Und wir lächelten uns zur Völkerverständigung ganz freundlich zu.

Zur fröhlichen Rückfahrt checkten wir ein
Und tranken bei Musik und Gesang so manches Glas Wein.
Und nächstes Jahr wird es hoffentlich wieder so sein.

Ein herzliches Dankeschön an die guten Helfer und Gemeindegeister,
An der Spitze Frank Rombey und der Herr Bürgermeister!

Erschließung des II. Bauabschnittes für das Wohngebiet „Am Sportplatz“ in Oberzier wurde begonnen

Nachfrage übersteigt das Angebot

Bereits in 2007 hat der Rat der Gemeinde mit der Änderung des Flächennutzungsplanes und der Aufstellung der Bebauungspläne B 18 „Östliche Erweiterung Drieschgärten“ in Oberzier der künftigen Nachfrage nach Wohnbaugrundstücken, insbesondere für junge Familien, Rechnung getragen.

In 2008 wurde dann mit der Erschließung des I. Bauabschnittes begonnen und die Zuteilung der Baugrundstücke beschlossen. Da Anfang 2011 mehr oder weniger alle Hochbauten errichtet waren, wurde der Endausbau der Straße und ihrer Nebenanlagen durchgeführt.

Die Erschließung des II. Bauabschnittes wurde zunächst zurückgestellt, um keine Konkurrenz für die Vermarktung des Wohnbereiches im Plangebiet „Neue Mitte Niederzier“ mit ca. 70 Grundstücken zu schaffen. Da der Verkauf dieser Grundstücke erheblich schneller als kalkuliert erfolgte und bei der Verwaltung weiterhin zahlreich nach Wohnbaugrundstücken nachgefragt wurde, beschloss der Rat, die Finanzierung der Erschließung des II. Bauabschnittes für das Wohngebiet „Am Sportplatz“ im Haushalt 2013. Nach entsprechender Ausschreibung wurden die Arbeiten in Auftrag gegeben.

Die Gesamtkosten der Erschließungsarbeiten (Errichtung Trennkanalisation, Grundstücksanschlussleitungen sowie Baustraße) betragen ca. 230.000,- €.

Es wird mit einer Bauzeit von ca. 2 Monaten gerechnet.

Nach anschließender Verlegung der Versorgungsleitungen für Gas, Wasser, Strom und Telekommunikation, können die künftigen Bauherren mit der Errichtung ihrer Häuser beginnen.

Es werden 16 Wohnbaugrundstücke in einer Größe von ca. 450 bis 550 qm angeboten.

Dem Rat liegen für die Sitzung am 4.7. 2013 bereits mehr Anträge zur Entscheidung vor.

Da weiterhin Wohnbaugrundstücke in der Gemeinde nachgefragt werden, hat der Rat die Aufstellung von Bauleitverfahren für neue Plangebiete in den Siedlungsschwerpunkten, auch zur Abrundung der Ortschaften, beschlossen.

Bürgermeister Hermann Heuser führte vor Ort aus, dass die große Nachfrage nach Wohnbaugrundstücken auch auf die Nähe zur „Neuen Mitte“ mit ihrem guten Versorgungsangebot zurückzuführen ist. Weiterhin ist die Verwaltung permanent bemüht, dort auch das „Ärztelhaus“ zu realisieren. Gekümmert wird sich des Weiteren intensiv, einen neuen Pächter für die Eisdiele zu finden.



Der Bürgermeister beim „Spatenstich“ auf dem Bagger im Beisein der Ratsvertreter aus Oberzier sowie Mitarbeiter des Ingenieurbüros, der beauftragten Baufirma und der Bauverwaltung.

Immer da, immer nah.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

**Zuverlässig
wie ein Schutzengel.
Das ist die Provinzial.**



Seit über 175 Jahren ist die Provinzial im Rheinland zu Hause und seit Generationen in vielen Familien.
Seit über 50 Jahren ist unsere Familie – inzwischen in der zweiten Generation – vor Ort für die Kunden da.

Geschäftsstelle **Jansen & Jansen OHG**
Rathausstraße 9 • 52382 Niederzier
Telefon 02428 4772 • Fax 6569

www.provinzial.com

RWE und Gemeinde Niederzier übergeben Klimaschutzpreis

- Preisträger erhalten je 250 Euro
- Prämiert werden Projekte aus Hambach, Ellen, Niederzier und Oberzier

„Die Gemeinde ist stolz auf ihre jüngsten Umweltschützer“

Der RWE-Klimaschutzpreis der Gemeinde Niederzier geht an vier „Nachwuchs-Umweltschützergruppen“. Jeweils 250 Euro Preisgeld von RWE Deutschland erhalten die Katholischen Grundschulen Hambach und Ellen, die Gesamtschule Niederzier/Merzenich in Niederzier und der Förderverein des Kindergartens Oberzier.



Gemeinsam mit Bürgermeister Hermann Heuser ehrten Walfried Heinen und Sarah Thießen, RWE-Kommunalbetreuer, die Gewinnergruppen.

Die prämierten Projekte der Gesamtschule und des Fördervereins für den Kindergarten umfassten die Aufstellung eines Hochbeetes sowie die Gestaltung eines Comics und eines Hörbuches mit dem Titel „Heute denken, Zukunft lenken“. Die beiden Grundschulen behandelten Umweltschutz und Nachhaltigkeit am Beispiel von außerschulischen Lernorten und kümmerten sich um die umweltorientierte Gestaltung des Schulhofes.

Die Schüler der 3 Schulen und die Leiterin des Fördervereins stellten eindrucksvoll ihre Projekte vor.

Der Bürgermeister lobte die Initiativen und das Engagement der Kinder. Er betonte, dass man nicht früh genug zum Klima- und Umweltschutz aufrufen kann. „Die Gemeinde ist stolz auf ihre jüngsten Umweltschützer“, hob er hervor.

„Hier in Niederzier werden schon die Jüngsten für die Natur sensibilisiert. Gute Ideen fördern wir gerne“, sagte Walfried Heinen bei der Preisverleihung. Das tolle Engagement, das in den Projekten gezeigt werde, sei sehr lobenswert.“

Der RWE Klimaschutzpreis würdigt Initiativen, die in besonderem Maße Energie effizient einsetzen und die Umweltbedingungen in den Kommunen erhalten oder verbessern. Das Preisgeld stellt RWE, die Kommune wirbt bei ihren Bürgern für eine Teilnahme an dem Wettbewerb.

Jährliche Reinigung des Kanalnetzes steht an

Nach den gesetzlichen Bestimmungen im Abwasserbereich ist die Gemeinde verpflichtet, eine regelmäßige Reinigung des Kanalnetzes durchführen zu lassen. Die Arbeiten hierzu beginnen voraussichtlich ab Ende Juli. Hierauf wird vorsorglich hingewiesen.

Kids und Teens on tour

Gleich zwei Touren der offenen gemeindlichen Jugendarbeit wurden mit dem Kleinbus unternommen.



Zuerst ging es mit Kindern des Kindertreffs aus Ellen zur Janosch-Ausstellung nach Heimbach in die internationale Kunstakademie.

Janosch hat mit seinen Figuren und Geschichten die Kinder weltweit begeistert. Wir wurden in der Burg Hengebach durch einen Referenten von Bild zu Bild geführt und er erzählte den kleinen und großen Besuchern, wie die Geschichten mit den passenden Bildern entstanden sind. Alle Kinder kannten das Buch „Oh wie schön ist Panama“ mit dem kleinen Tiger und dem kleinen Bären. Begeistert waren die Kinder von dem Bild der Kartoffelschälmaschine und wer kennt nicht die Tigereute? Nun wissen wir auch, wie sie gemalt wurde und warum.

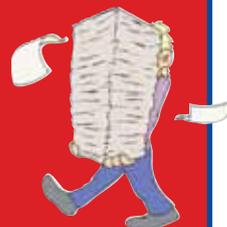


Nach dem Besuch war eines sicher: „Das war nicht unser letzter Ausflug“.



Mit den Jugendlichen ging es eine Woche später nach Maastricht. Das Wetter spielte einigermaßen mit, sodass einer Shoppingtour nichts im Wege stand. Die wenigsten waren vorher schon mal in Maastricht gewesen und waren begeistert von dem besonderen Flair der limburgischen Metropole.
(Eva Jaek und Werner Heiderich)

DRINGEND
Zusteller als Springer/
Urlaubsvertretung für
Niederzier/
Huchem-Stammeln
gesucht!



Telefonische Anfragen unter Tel. 0 24 21/9 52 47-92

Die Eheleute Hans und Inge Wenzel aus Oberzier feiern Goldene Hochzeit

Am 12. Juli 2013 blicken die Eheleute Hans und Inge Wenzel, geb. Geiger, wohnhaft Laufenberg 6 in Oberzier, auf 50 gemeinsame Ehejahre zurück und können Goldene Hochzeit feiern.

Herr Wenzel wurde 1941 in Düren geboren, seine ein Jahr jüngere Ehefrau in Eschweiler. Die beiden haben sich 1960 auf der Annakirmes kennengelernt. Am 12. Juli 1963 haben sie dann in Selgersdorf geheiratet, die kirchliche Trauung folgte am 20. Juli.

Zum Jubelfest können neben den beiden Söhnen und der Tochter mit ihren Ehepartnern auch 5 Enkel- und 3 Urenkelkinder gratulieren. Die Tochter reist eigens mit ihrer Familie aus Amerika an.

Auch Bürgermeister Hermann Heuser und Ortsvorsteher Heinz-Josef Wirtz werden am Ehrentag gratulieren und den Eheleuten Wenzel die Glückwünsche der Gemeinde Niederzier überbringen.



Wir gratulieren zum Geburtstag

18.07.2013

Frau Sibilla Leuchtenberg (geb. Buecker),
Morschenicher Str. 42a, 52382 Ellen

84 Jahre

19.07.2013

Herr Reiner Werner Tirtey,
Grabenstr. 50, 52382 Huchem-Stammeln

87 Jahre

Termin der Rentenberatung

Das Service-Zentrum Düren der Deutschen Rentenversicherung Rheinland führt in Niederzier einen regelmäßigen Rentenprechtag am 2. Donnerstag im Monat durch, der diesmal am **Donnerstag, 08.08.2013** stattfindet. Die Sprechtag werden in der Zeit **von 13.00 bis 16.00 Uhr** durchgeführt. Terminabsprachen bitten wir mit der Zentrale der Gemeindeverwaltung unter Tel. **02428/840** vorzunehmen. Die Beratungen werden für alle Zweige der gesetzlichen Rentenversicherung durchgeführt, also auch für die Versicherten der DRV-Bund und DRV Knappschaft-Bahn-See.

Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht erforderlich. Rentenansprüche werden weiterhin durch das Versicherungsamt aufgenommen.

Ihre Feuerwehr informiert

Feuerwehr Niederzier zieht's hoch hinaus

An drei Tagen im Mai und Juni absolvierten Angehörige der Freiwilligen Feuerwehr Niederzier den Grundlehrgang für das sichere Arbeiten in absturzgefährdeten Bereichen.

Um der Gefahr des Ein- oder Abstürzens der Feuerwehrleute an der Einsatzstelle zu begegnen, wird seit geraumer Zeit an drei Standorten der Feuerwehr Niederzier jeweils ein sogenannter Gerätesatz Absturzsicherung vorgehalten. Darin enthaltene Komponenten ergänzen die bisherige Schutzausrüstung, erhöhen die Sicherheit der Einsatzkräfte und erweitern so die Einsatzmöglichkeiten in absturzgefährdeten Bereichen deutlich. Mögliche Anwendungsszenarien sind etwa die Beseitigung von Schneelasten bzw. Sturmschäden auf Dächern oder das gesicherte Zurückführen von Personen aus exponierten Lagen (Masten, Baukräne u. ä.). Um auch die richtige Handhabung der Ausrüstung zu gewährleisten, wurde nun erstmalig in der Kommune ein entsprechender 24-stündiger Grundlehrgang durchgeführt. Acht Teilnehmer aus den Löschrunden Ellen, Huchem-Stammeln, Krauthausen und Niederzier ließen sich von zwei Ausbildern der Löschrunde Krauthausen die Thematik näherbringen.



Auf dem Stundenplan standen zum einen die obligatorischen theoretischen Grundlagen, zum anderen natürlich auch intensive praktische Übungseinheiten, damit der Umgang mit den Gerätschaften auch im

oftmals stressigen Einsatzfall sicher beherrscht wird. Anfänglich standen grundlegende Rettungs- und Selbstrettungsübungen zur Höhengewöhnung auf dem Programm. Im weiteren Verlauf wurde es dann schon etwas anspruchsvoller, etwa beim vertikalen Vorstieg an einem Mast von etwa 10 m Höhe oder bei Sicherungs- und Rettungsarbeiten in einem Hochregallager in Höhen von bis zu über 30 m. Am Ende kehrten alle Teilnehmer wohlbehalten sowie mit einigen neuen Fertigkeiten und Erfahrungen auf den Boden der Tatsachen zurück.



Die Ausbilder möchten sich an dieser Stelle bei den hiesigen Unternehmen Mitz GbR Gemüsebau (Krauthausen) und Schoeller Industrielogistik (Huchem-Stammeln) bedanken, die uns so bereitwillig und unkompliziert Ihre Betriebsgelände für unsere Übungen zur Verfügung gestellt haben. Weiterer Dank gebührt den motivierten Lehrgangsteilnehmern! Für die Zukunft wird auch weiterhin Ausbildungsbedarf in dieser Thematik bestehen. Daher sind wir für geeignete Übungsobjekte immer dankbar. Nicht zuletzt ist es auch für die hiesigen Unternehmen von Vorteil, im Einsatzfall ortskundige Feuerwehrangehörige für eine schnellere und effizientere Hilfeleistung vorweisen zu können.

Bericht: Jan Sieben – Fotos: Torsten Eschweiler, Jörg Antons

Notruftafel

	Telefon-Nr.
Notruf	110
Feuerwehr	112
Arztzufentrale	0180 5044100
Polizeiinspektion Jülich	(0 24 61) 62 70
Neusser Str. 11, 52428 Jülich	
Detlef Böck zuständig für: Ellen,	(0 24 28) 90 11 30
Huchem-Stammeln, Niederzier, Oberzier, Sprechstunden: dienstags 16-18 Uhr, donnerstags 13-15 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Burggebäude, Zimmer 17	
Robert Köhler zuständig für: Hambach,	(0 24 65) 810
Krauthausen, Selhausen, Sprechstunden: dienstags 9-11 Uhr, mittwochs 17-18 Uhr, donnerstags 9-11 Uhr, Anschrift: Polizeiinspektion Jülich – Bezirksdienst – Rathaus, Rathausstr. 1, 52459 Inden	
Gemeindeverwaltung Niederzier	(0 24 28) 8 40
Rathausstr. 8, 52382 Niederzier	
EWV-Störmeldestelle	(0800) 3 98 01 10
Gas und Wasser Tag und Nacht erreichbar. Bei Störungen in der Wasserversorgung oder Rohrbrüchen vor der Wasseruhr.	
Außerdem bei Störungen in der Gas- und Energieversorgung,	
Notdienst der Sanitär- und Heizungsinnung	(02421) 126111
(erreichbar über Stadtwerke Düren SWD)	
Kabelfernsehen PrimaCom AG	(01 80) 5221616
	(01 80) 3 77 46 22 66
	(0 24 21) 47-20 00
RWE Deutschland AG	
Neue Jülicher Str. 60, 52353 Düren	
Caritaspflegestation	(0 24 28) 94 81 10
Die Mitarbeiter der Caritaspflegestation sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr für Sie erreichbar. Caritaspflegestation Niederzier-Merzenich, Mühlenstr. 12, 52382 Niederzier	
Telefon-Seelsorge	
Kostenfrei und anonym unter	(0800) 1110111
Die Telefon-Seelsorge ist immer für Sie da.	(0800) 1110222
Egal von wo, egal wie lange.	

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am Freitag, 26. 07. 2013.

Mitteilungen (**bitte als Datei oder mit Schreibmaschine geschrieben**) sind bis

Donnerstag, den 18. 07. 2013, 16.00 Uhr

bei der Gemeindeverwaltung Niederzier, Rathausstr. 8, 52382 Niederzier, Zimmer 25, Neubau, abzugeben.

Sie haben auch die Möglichkeit Ihre Berichte direkt an folgende

E-Mail-Adresse zu senden: wschiefer@niederzier.de

Private Anzeigen sind bitte direkt an den Verlag Porschen & Bergsch zu richten!

Notdienste

Ärztlicher Notdienst

Telefon-Nr.

0180/5044100

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an den ärztlichen Notdienst, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist. Die Arztzufentrale ist wie folgt besetzt:

a) Montag/Dienstag und Donnerstag 19.00 - 7.30 Uhr

b) Mittwoch und Freitag/Weiberfastnacht 13.00 - 7.30 Uhr

c) Samstag/Sonntag/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 7.30 - 7.30 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z. B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztnotrufzentrale auf jeden Fall ab 18.00 Uhr besetzt.

Die Jülicher Notfallpraxis ist erreichbar unter:

(02461) 620300

Die Notfallpraxis Düren, Roonstr. 30 (Nähe Krankenhaus) ist geöffnet:

Mo, Di + Do 19.00-22.00 Uhr, Mi + Fr + Weiberfastnacht 13.00-22.00 Uhr, Sa/So/Feiertag/Heiligabend/Silvester/Rosenmontag 8.00-22.00 Uhr

Der nachfolgende Notdienst ist vorbehaltlich etwaiger Änderungen (über Arztzufentrale zu erfragen).

Augenarzt

Der augenärztliche Notdienst wird nur über die Arztnotrufzentrale bekanntgegeben und kann dort im Bedarfsfall über die Ruf-Nr. 0180 - 5044100 erfragt werden.

Zentrale zahnärztliche Notdienst-Telefon-Nummer: 01805 – 986700

Montags, dienstags, donnerstags und freitags: Für den Fall, dass der behandelnde Arzt nicht erreichbar ist, 18.00 Uhr bis 8.00 Uhr.

Mittwochs: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 16.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

Samstags und sonntags sowie an Feiertagen: Sprechzeiten für den zahnärztlichen Notdienst von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr.

Außerhalb der Sprechzeiten ist die Praxis telefonisch rufbereit.

AHPZ (Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum) Kreis Düren:

Netzwerk Ambulantes Hospiz- und Palliativzentrum, Palliativmedizin-Palliativpflege-Ehrenamt-Seelsorge

Am Weierhof 23, 52382 Niederzier, Tel. (02428) 9570 155, 24-Stunden-Erreichbarkeit, Ansprechpartner: Daniela Leroy, Gerda Graf

Tierärztlicher Notdienst

13./14.07.	Dr. Swenshon	02421 / 61888	Dr. Krings	02429 / 901117
	TÄ Nürnberg	02461 / 621563		
20./21.07.	Dr. Hornyak	02474 / 998376	Dr. Mirbach	02423 / 5836
	Drs. Reinartz	02461 / 2178		
27./28.07.	TÄ Hoffmann-Knorre	02461 / 50461	Dr. Kuntze	02421 / 407333
	TÄ Schmitz-Hoch	02426 / 901576	TA Weyermann	02421 / 129812

Apotheken-Notdienst (Evtl. Änderungen entnehmen Sie bitte den Tageszeitungen bzw. dem Notdienstkasten der Apotheke)

Dürener Apotheken		Jülicher Apotheken	
13.07.	Markus-Apotheke, Düren, Zülpicher Str. 72 Linden-Apotheke, Merzenich, Lindenstr. 42	(02421) 505231 (02421) 33835	St.-Martin-Apotheke, Linnich, Rurstr. 46 (02462) 1006
14.07.	Maxmo-Apotheke, StadtCenter DN, Kuhgasse 8 Kloster-Apotheke, DN-Mariaweiler, An Gut Nazareth 8	(02421) 306090 (02421) 86928	Rur-Apotheke, Jülich, Kleine Kölnstr. 16 (02461) 51152
15.07.	Bahnhof-Apotheke, Düren, Arnoldsweilerstr. 21-23 Rurtal-Apotheke, Heimbach, Hengebachstr. 37	(02421) 15309 (02446) 453	Apotheke am alten Turm, Aldenhoven, Alte Turmstr. 26 (02464) 1496
16.07.	Anna-Apotheke, Düren, Wirtelstr. 2 Marien-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 88	(02421) 13008 (02423) 9495-0	Adler-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 14 (02461) 2392
17.07.	Elefanten-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str.68 Apotheke am Markt, Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5	(02421) 41647 (02427) 1261	Löwen- Apotheke, Linnich, Mahrstr. 23 (02462) 2990
18.07.	Engel-Apotheke, Düren, Josef-Schregel-Str. 11 Rosen-Apotheke, Düren-Merken, Peterstr. 119	(02421) 15408 (02421) 81220	Apotheke Bacciocco, Koslar, Kreisbahnstr. 2 (02461) 58646
19.07.	Flora-Apotheke, Düren, Kölnstr. 48 Laurentius-Apotheke, Merzenich, Dürener Str. 4	(02421) 16405 (02421) 392888	Martinus-Apotheke, Aldenhoven, Frauenrather Str. 7 (02464) 6500
20.07.	Bonifatius-Apotheke, Düren, Gneisenastr. 68 Rur-Apotheke, DN-Lendersdorf, Krauthausener Str. 1b Gertruden-Apotheke, DN-Birkesdorf, Nordstr. 44	(02421) 71260 (02421)54632 (02421) 82430	Post-Apotheke, Jülich, Kölnstr. 19 (02461) 8868
21.07.	Kaiser-Apotheke, Düren, Wilhelmstr. 8 Neffeltal-Apotheke, Nörvenich, Marktplatz 7	(02421) 15711 (02426) 4067	Adler-Apotheke, Inden Altdorf, Rathausstr 10 (02465) 99100
22.07.	Ahorn-Apotheke, DN-Gürzenich, Valenciener Str. 134 Arnoldus-Apotheke, DN-Arnoldsweiler, Arnoldsstr. 12	(02421) 96880-0 (02421) 391963	Apotheke Bacciocco, Jülich, Marktplatz 5 (02461) 2513
23.07.	Schwanen-Apotheke, Düren, Grüngürtel 25 St.-Martin-Apotheke, Langerwehe, Hauptstr. 121	(02421) 931010 (02423) 901047	Adler Apotheke, Rödingen, Agricolastr. 4 St.-Gereon-Apotheke, Brachelen, Hauptstr. 44 (02463) 99400 (02462) 8138
24.07.	Obertor-Apotheke, Düren, Oberstr. 9-13 Rursee-Apotheke, Nid.-Schmidt, Nidegger Str. 8 Maxmo-Apotheke im real, DN, Am Ellernbusch 22,	(02421) 15736 (02474) 99900-0 (02421) 223250	Rosen-Apotheke, Niederzier,Mühlenstr. 23c (02428) 6699
25.07.	Sonnen-Apotheke, Düren, Fried.-Ebert-Platz 34 Victoria-Apotheke, Kreuzau, Bahnhofsstr. 8	(02421) 13678 (02422) 94080	Nord-Apotheke, Jülich, Nordstr. 1a (02461) 8330
26.07.	Adler-Apotheke, Vettweiß, Gereonstr. 1 Farma-plus-Apotheke, Düren, Wirtelortplatz 9	(02424) 7130 (02421) 407830	Marien-Apotheke, Linnich, Rurdorfer Str. 56 (02462) 8033
27.07.	Zehnthof- Apotheke, Düren, Zehnthofstr. 58 Burg-Apotheke, Nideggen, Zülpicher Str. 30	(02421) 13566 (02427) 902244	Apotheke Bacciocco Titz, Landstr. 36a (02463) 7219
28.07.	Neue-Apotheke, DN-Rölsdorf, Monschauer Str. 94 Kreuz-Apotheke, Kreuzau, Hauptstr. 7	(02421) 61190 (02422) 94000	Karolinger-Apoth. Huchem-Sta., Karolingerstr. 3 (02428) 9494-0

Aus den Kindergärten



Familienzentrum Nelly Pütz

Kurs: Mama lernt Deutsch

in Zusammen-
arbeit mit



*Mami mëson gjermanishten - Maman apprend l'allemand - Mamma studia tedesco
Mama uczy się języka Niemieckiego - Si Mama kay nagtu-on ug German - Mamãe
fala alemão - Mum is learning German - Anne Almanca ögreniyor - Mama учим
немецкiй язык - Mama a invățăut germană* أمي تتعلم اللغة الألمانية

Viele Nationalitäten und damit auch viele verschiedene Sprachen finden sich im Familienzentrum Nelly Pütz in Huchem-Stammeln zusammen, wenn morgens die Eltern ihre Kinder zum Kindergarten bringen.

Den Müttern, die sich aufgrund der unterschiedlichen Herkunft oft nur mühsam miteinander unterhalten können, bietet das Familienzentrum ab September in **Zusammenarbeit** mit der neuen **VHS Rur-Eifel** einen Sprachkurs an, damit "Deutsch" künftig die gemeinsame Basis für das Miteinander sein kann.

Aufbauend auf den jeweiligen Vorkenntnissen und in kleinen Schritten soll die deutsche Sprache ohne Stress und Überforderung erlernt werden. In angenehmer Atmosphäre werden Situationen des Alltags, etwa beim Einkaufen oder bei einem Arztbesuch sprachlich trainiert.

Der Kurs steht nicht nur den Müttern des Familienzentrums offen, sondern kann auch von allen anderen Frauen der Gemeinde mit ausländischer Herkunft besucht werden. Dazu muss "Frau" sich nur mit der Leiterin des Familienzentrums in Verbindung setzen.

Der Sprachkurs wird ab **Mitte September 10 x donnerstags von 09:30 bis 11:00 Uhr** im Bürgerhaus in Huchem-Stammeln stattfinden. **Alle weiteren Fragen beantwortet** die Leiterin des Familienzentrums, Frau Colling-Nießen, Tel.: 02428-2432
Kosten: 20 € pro Teilnehmer
Geringe Vorkenntnisse sollten vorhanden sein.

Autogenes Training für Grundschul Kinder

Mit Hilfe von Yoga, Wahrnehmungs- und Bewegungsspielen wird den Kindern das Autogene Training kindgerecht vermittelt.

Auch Kindern die unter Konzentrationschwierigkeiten oder Allergien leiden, die Bett-nässen oder Stottern, kann Autogenes Training helfen.

Innere Ruhe und Ausgeglichenheit fördern ihre Kreativität, die Sozialkompetenz und erhöhen die Lernfähigkeit.

Beim ersten Treffen ist es unbedingt erforderlich, dass ein Elternteil anwesend ist.

Beginn: Montag, 09. September 2013
von 17.30 - 18.15 Uhr
8 Termine 50 €

Ort: Familienzentrum Nelly-Pütz,
Grabenstraße 28, 52382 Huchem-Stammeln

Anmeldung: Familienzentrum Nelly-Pütz
Tel: 02428/2432

Offene Sprechstunde des Bezirkspolizisten Detlef Böck

Jeden **ersten Dienstag im Monat** findet in der Zeit zwischen 15 Uhr und 16 Uhr im Familienzentrum Nelly-Pütz, Grabenstraße 28, Huchem-Stammeln eine offene Beratungssprechstunde des Bezirksdienstbeamten Detlef Böck statt.

Während dieser Zeit steht Herr Böck allen Bürgern in polizeilichen Angelegenheiten Rede und Antwort.

Terminübersicht:

- 06. August
- 03. September
- 01. Oktober

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich

Vater-Kind Zelten im Familienzentrum Nelly-Pütz

Trotz Regens und herbstlicher Temperaturen ließen es sich die Väter und Kinder des Familienzentrums Nelly-Pütz in Huchem-Stammeln nicht nehmen, an der lange geplanten Veranstaltung teilzunehmen.

Einige Väter verbrachten die Nacht mit Ihren Kindern im Zelt, andere schliefen im Gruppenraum.

Für alle war jedoch am nächsten Morgen – nach einem gemeinsamen Abschlußfrühstück – klar: Im nächsten Jahr kommen wir wieder.



Kindergarten St. Marien in Hambach

Kleinkunstaussstellung am 15. Juni in der „Galeria Maria“

Zum ersten Mal veranstaltete der katholische Kindergarten St. Marien in Hambach eine Vernissage mit Werken der Kindergartenkinder. Die von den Künstlern gestalteten „Exponate“ wurden gerahmt und der Öffentlichkeit in einem wirkungsvollen Ambiente präsentiert.

Nach der offiziellen Begrüßung der Gäste, mit Hinweis auf den Bibeltext vom Umgang mit den Talenten, war die Vernissage eröffnet. Die kleinen Experten führten stolz die Besucher durch die Ausstellung und damit jeder wusste, wer der jeweilige Künstler war, hatten die Kinder im Vorfeld T-Shirts bemalt und mit ihren Namen bedruckt.

Mit vielen A's und O's brachten die Gäste ihre Überraschung und Anerkennung zum Ausdruck und würdigten somit die Arbeit der Aussteller. Wie ansprechend und aussagekräftig die Kunstwerke waren, zeigte der große Verkaufserfolg. Als Höhepunkt des Tages wurden zwei Gruppenarbeiten der kleinen Künstler unter großer Anteilnahme und mit Spannung versteigert.



Gruppenbilder für die Vesteigerung

Wie bei einer Vernissage berühmter Künstler, wurden auch die Besucher der Kleinkunstaussstellung im Kindergarten kulinarisch verwöhnt.

Die Eltern spendeten Getränke und Appetithäppchen, die selbst an kleine Kunstwerke erinnerten sowie Augen und Gaumen erfreuten.



Maler mit Wasserfarbe - unsere Faltblätter



Platzentwurf



Maler mit Wasserfarbe



Fußballfeld auf Leinwand

Zusätzlich zur Ausstellung hatten die Kinder die Möglichkeit die Kindergartenzufahrt mit Straßenmalkreide zu verschönern oder für sich und ihre Gäste einen Button kreativ zu gestalten.

Als besonderes Schmankerl gab es für die Akteure Zuckerwatte bis zum Abwinken. Dieses Event war für alle Beteiligten ein bedeutsames Erlebnis, eine bereichernde Erfahrung und ein voller Erfolg mit viel positiver Resonanz.

An dieser Stelle sei allen Eltern und Sponsoren für ihre großzügige und engagierte Unterstützung gedankt, denn ohne sie hätte dieser Tag nicht in dieser Form stattfinden können.

ALARMANLAGEN + SICHERHEITSTECHNIK

HGRÄFNER GMBH

Alarmanlagen/
Brandmeldeanlagen
Notrufaufschaltung
Videoüberwachung
Schließenanlagen
Telekommunikationsanlagen

Elektroinstallation
E-Nachtspeicher- u.
Fußbodenheizung
TV u. Hausgeräte-Service
SAT-Anlagen
Beleuchtungsanlagen

**Informationselektroniker
Horst Gräfner**

Am Stein 32
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21/3 77 74

Fax 0 24 21/3 83 27

**Elektromeister
Peter Boltersdorf**

Lindenstr. 46-48
52399 Merzenich

Tel. 0 24 21 / 39 25 45

Fax 0 24 21 / 3 61 28

IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt des Amtsblattes:
Der Bürgermeister, Rathausstraße 8, 52382 Niederzier, Telefon (0 24 28) 8 40

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich:

Herausgeber: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich
Telefon (0 24 21) 95 247-90, Telefax 97 24 01, www.porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint 14-täglich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Vom Herausgeber gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

Auflage: 6.200 Exemplare

Schulnachrichten

Neues der KGS Huchem-Stammeln

Mit dem Bus und bester Laune ist am 19. Juni die ganze Grundschule zu den Fußball-Kreismeisterschaften der Grundschulen nach Düren gereist, um die Schulmannschaft zu unterstützen. Ausgerüstet mit Plakaten ging es um 9:30 Uhr los. Auch viele Eltern haben sich unter den jubelnden Fans befunden. Nach vielen spannenden Spielen hat unsere Schule einen tollen vierten Platz erreicht. Wir bedanken uns bei dem Förderverein für die Kostenübernahme der Busfahrt.



Ein weiteres Highlight an unserer Schule war das Fahrradturnier des ADAC am 21. Juni. Alle Kinder der dritten und vierten Klassen konnten ihre Geschicklichkeit im Rahmen eines praxisnahen Übungsprogramms beweisen. Auf einem Parcours mit insgesamt acht Aufgaben (u.a. Anfahren, Spurbrett, Schrägbrett, Spurwechsel und Bremsstest) konnten die Kinder spielerisch wichtige Fahrtechniken, die sie im Straßenverkehr sicher beherrschen müssen, einüben. Die ersten Runden wurden bereits ab 15:00 Uhr gedreht, ab 16:00 Uhr wurden die Fahrten der Kinder bewertet. Die jeweils ersten drei Plätze (getrennt nach Jungen und Mädchen und Klassen) dürfen nun an weiteren Aus-

scheidungswettkämpfen am 12. Juli am Mädchengymnasium in Jülich teilnehmen. Wir wünschen ihnen viel Erfolg und drücken ihnen ganz fest die Daumen.

Weiterhin freuen wir uns auf unser schuleigenes Sportfest am 10. Juli, welches auf dem Sportplatz durchgeführt wird. Zuschauer und helfende Hände sind gern gesehen.

Auch in Zukunft werden wir an unserer Schule wieder tolle Aktivitäten starten. So wird unser Förderverein dieses Jahr 25 Jahre alt. Das muss natürlich gebührend gefeiert werden. Aus diesem Grund spendiert der Förderverein der KGS Huchem-Stammeln allen Kindern der Grundschule ein Zirkusprojekt. Im Rahmen einer Projektwoche, beginnend am 14. Oktober, werden die Kinder unter Anleitung echter Artisten ein Zirkusprogramm erarbeiten und dieses Programm am Ende der Woche in einem echten Zirkuszelt vorführen. Wir bedanken uns beim Förderverein, ohne dessen Unterstützung viele Aktivitäten gar nicht möglich wären, für diese tolle Idee und freuen uns auf ganz viel Publikum!

Abnauten gingen auf prächtige Sternenfahrt

13. Abiturfeier an der Gesamtschule Niederzier/ Merzenich in kosmischem Ambiente

Mit Sternenstaub auf dem Weg in neue Galaxien entführte der diesjährige Abiturjahrgang der Gesamtschule Niederzier/ Merzenich die 500 Besucher in der Aula in Niederzier in fremde Welten. „Abnauten – wir greifen nach den Sternen“ hatten die Schüler zum Motto der Feier gemacht. Und allein das „all-umfassende“ Ambiente ließ das Publikum fast schon schweben. Aber auch das dreistündige Programm anlässlich der feierlichen Zeugnisausgabe war bunt und abwechslungsreich gestaltet.

Neben einigen Reden erfreuten zahlreiche Musikbeiträge die Besucher. Dabei heimsten vor allem Selina Recke und Stefan Götz mit zwei gelungenen Stücken den Applaus der Zuschauer ein. Aber auch der

klassische Beitrag der Lehrer Helmut Kleinbauer, Stefan Möller und Daniel Rütten und der Gesang des Vokalpraktischen Kurses trugen zum Gelingen des Abends bei. Geradezu rührend war der Auftritt von Anne Färber und Andreas Banse, die eigens einen Rap auf die Abi-nauten geschrieben und diesen mithilfe von Lea Nußbaum und Vanessa Frinken souverän auf die Bühne gebracht hatten.



Der Abiturjahrgang 2013

Natürlich richteten auch die Verantwortlichen einige Worte an die Abiturienten. Schulleiter Hermann-Josef Gerhards erinnerte die angehenden Studenten an ihre Verantwortung für Demokratie, Freiheit und Sicherheit. Abteilungsleiterin Sabine Mehrhoff nahm das Abiturmotto auf und empfahl den Schulabgängern, mit der nötigen Muße „die richtigen Sterne für ihre Zukunft zu ergreifen“. Schülersprecherin Verena Damm gewährte Einblicke in die Gemütsverfassung der Schüler: Zahlreiche Unannehmlichkeiten der Schulzeit wie Klausurvorbereitung oder Prüfungsstress seien „abgehakt“, aber unter dem „aktuellen Dauergrinsen verberge sich auch „Abschiedsschmerz auf dem Weg in die nächste Galaxie“.



Schülersprecherin Verena Damm bei ihrer Rede

Vor diesem Weg gab es die feierliche Zeugnisausgabe! Anschließend folgten Ehrungen für Niklas Eschweiler (Notendurchschnitt 1,1), Lisa Wichmann (1,7) und Dina Renn (1,8), die besten Schüler des Jahrgangs. Niklas Eschweiler wurde auch gemeinsam mit Manuel Werner und Sebastian Vaaßen für herausragende Leistungen in Mathematik und Physik mit Buchpreisen der Deutschen Physikalischen Gesellschaft und der Deutschen Mathematiker Vereinigung ausgezeichnet. Schließlich wurde Marcel Herbers als 500. Abiturient der Schule geehrt.



Die Jahrgangsbesten Lisa Wichmann, Niklas Eschweiler und Dina Renn wurden besonders geehrt.

Gelungener Abschluss der Feierlichkeiten war dann der Beitrag der Tutoren Verena Bockemühl-Bollmann, Petra Kurtz-Wieseler und Norbert Waldbröl, die im Astronautengewand auf der Bühne erschienen und nach einem humorvollen Blick aus dem All auf das Treiben in der Schule die Abiturienten wortwörtlich nach den Sternen greifen ließen. Diese waren aber an die Auladecke geflogen und ließen sich nur mit gutem Teamwork einfangen – ein schöner Abschluss. Danach entließen die Moderatoren Adrian Schreier und Vanessa Gerards zu Buffet und Plauderei. Die harmonische Atmosphäre unterstrich, dass auch dieser Jahrgang eine gute Zeit an der Gesamtschule Niederzier/Merzenich verbracht hat. „Wir haben hier 9 erfolgreiche Jahre verbracht“, bekräftigten die Abiturientinnen Sylvia Katumbi und Bathy Itoua.

ANWALTSKANZLEI DASSLER

Rechtsanwälte – Fachanwälte



Sabine Dassler
Fachanwältin für
Arbeitsrecht
weitere Schwerpunkte:
Familienrecht
Verbraucherinsolvenzen



Holger Dassler
Fachanwalt für
Strafrecht & Verkehrsrecht
weiterer Schwerpunkt:
Mietrecht

Anwaltskanzlei Dassler
Kölnstr. 39 · 52349 Düren
Tel: 02421/16339
www.anwaltskanzlei-dassler.de

in Bürogemeinschaft mit:

TRIMBORN V. LANDENBERG
KANZLEI FÜR ERBRECHT & VERMÖGENSNACHFOLGE

Fachanwalt für Erbrecht & Vorsorgeanwalt
Tel. 0 24 21 / 49 110 80 · www.ra-trimborn.de

NEU – Big-Bags

- * **Entsorgung u. Anlieferung** von verschiedenen Materialien.
- * **Container aller Art** 7, 10 und 12cbm
- * **Transporte aller Art**
- * **Abbrucharbeiten**
Privat und für die Industrie
- * **Erdarbeiten allgemein**
- * **Entrümpelungen aller Art**
- * **Baumfällungen,**
Heckenschnitte
- * **Pflasterarbeiten**
- * **Winterdienst**



CREMER
Transporte & Containerdienst
Oberzier

Tel.: 0 24 28 / 35 09

www.cremer-transporte.de

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung

der katholischen Pfarrgemeinden St. Cäcilia Niederzier,
St. Josef Huchem-Stammeln, St. Martin Oberzier,
St. Thomas v. Canterbury Ellen und St. Antonius Hambach

Öffnungszeiten der Pfarrbüros:
Niederzier, Am Grauen Stein 8a, Tel. 1577, Mo., Mi. und Fr. 9.00-12.00 Uhr
Huchem-Stammeln, Hochheimstr. 47, Tel. 1577 + 901792,
Di. 10.00-11.30, Do. 13.45-15.15 Uhr
Oberzier, Dorfplatz 14, Tel. 1577 + 1798, Mi 15.30-17.00 Uhr
Ellen, St. Thomas Str. 7, Tel. 1577 + 5294, Mi. 13.45-15.15 Uhr
Hambach, Bachstr. 1, Tel. 1577 + 3591, Do 15.30-17.00 Uhr

Samstag, 13. Juli – Hl. Heinrich, Hl. Kunigunde

Ham 10.30 Uhr Hl. Messe anlässlich der Goldhochzeit der Eheleute
Johanna und Jakob Gelzleicher
Nz 15.00 Uhr Bürgerhaus, Kindermusical „Jona“, Ausführende:
Kinderchor Martinuskids und -teens Oberzier
Nz 17.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung
Ham 18.00 Uhr Familienmesse

Sonntag, 14. Juli – 15. Sonntag im Jahreskreis

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
El 10.00 Uhr Familienmesse
Oz 11.00 Uhr Hl. Messe, musikalische Gestaltung: Kirchenchöre
Nz+Oz
Nz 17.00 Uhr Bürgerhaus, Kindermusical „Jona“, Ausführende:
Kinderchor Martinuskids und -teens Oberzier

Dienstag, 16. Juli – Unsere Liebe Frau v. Karmel

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz
Ham 15.00 Uhr Seniorenmesse

Mittwoch, 17. Juli

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 08.00 Uhr Abschlussgottesdienst der Grundschule
Ham 11.00 Uhr im Kindergarten, Abschlussgottesdienst
HS 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 18. Juli

Nz 09.00 Uhr Abschlusswortgottesdienst der Grundschule
El 10.00 Uhr Abschlusswortgottesdienst der Grundschule
18.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 19. Juli

Sh 10.30 Uhr Hl. Messe
Nz ab 16.00 Uhr Pfarrhaus, Messdienertreffen aller 5 Pfarrgemein-
den mit Übernachtung im Pfarrgarten

Samstag, 20. Juli – Hl. Margareta, Hl. Appolinaris

Nz- Messdienertreffen
Nz 17.00 Uhr Vorabendmesse mit Abschluss Messdienertreffen,
musikalische Gestaltung durch die Schola
Ham 18.00 Uhr Vorabendmesse

Bestattungen

Conrads-Schmitz

Grüner Weg 27
52382 Oberzier

Tel.: 02428 / 901255
Fax: 02428 / 902212
conradsschmitz@gmx.de
www.conrads-schmitz.de



Beratung - Betreuung - Vorsorge

Wir sind Partner der:  Deutschen Bestattungsvorsorge
Treuhand Aktiengesellschaft

Sonntag, 21. Juli – 16. Sonntag im Jahreskreis

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Hl. Messe
El 10.00 Uhr Hl. Messe
Oz 11.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung
HS 11.00 AWO-Seniorenheim – Wortgottesfeier mit Kommunion-
austeilung

Montag, 22. Juli – Hl. Maria Magdalena

Beginn der Sommerferien

Dienstag, 23. Juli

Sel 09.00 Uhr Rosenkranz
Ham 09.00 Uhr Hl. Messe
HS Pfarrbüro bleibt in den Ferien dienstags geschlossen

Mittwoch, 24. Juli

Oz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS 17.30 Uhr Rosenkranz 18.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 25. Juli – Hl. Jakobus, Apostel

Nz 09.00 Uhr Hl. Messe
HS+Ham Pfarrbüros bleibt heute geschlossen
El 18.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 26. Juli – Hl. Joachim und Hl. Anna

Nz Pfarrbüro bleibt heute geschlossen
Sh 10.30 Uhr Hl. Messe

Samstag, 27. Juli

Oz 13.30 Uhr Brautamt für die Eheleute Katharina und Mario Cremer
Ham 14.00 Uhr Brautamt für die Eheleute Nicole und Christoph
Stockem
Nz 17.00 Uhr Vorabendmesse
Ham 18.00 Uhr Vorabendmesse

Sonntag, 28. Juli – 17. Sonntag im Jahreskreis

HS 08.30 Uhr Rosenkranz 09.00 Uhr Wortgottesfeier mit Kommu-
nion-austeilung



„Ich würde gerne
vorsorgen um sicher
zu sein.“



„Ich würde gerne
mit dem Wind auf
Reise gehen.“



„Ich würde gerne
mit jemand reden
der mich versteht.“



„Ich würde gerne
Zuhause Abschied
nehmen.“



„Ich würde gerne
von den Wogen der
See getragen
werden.“



„Ich würde gerne
die Musik wählen
die mir am Herzen
liegt.“



„Ich möchte das Wie
und Wo selbst wählen.“

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Düren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de

Bestattungshaus „Pietät“ Lüssem



Bio True One Day - innovative Kontaktlinsen aus HyperGel

- haben den gleichen Wassergehalt wie die Hornhaut (78%)
- minimieren die Austrocknung der Kontaktlinsen
- liefern den notwendigen Sauerstoff für das Tragen
- Blockieren einen Großteil UVA- und UVB-Strahlung



Jetzt kostenlos testen bei: **Durchblick - Ihre Augenprofis**

Durchblick  Ihre Augenprofis

Dürener Str. 4 - Merzenich
Tel.: 02421 - 95 94 210
Fax.: 02421 - 95 94 211

Mo.: Hausbesuche
Di.-Fr.: 9.00 - 18.30 Uhr
Sa.: 9.00 - 13.00 Uhr

EI 10.00 Uhr Hl. Messe
Oz 11.00 Uhr Hl. Messe
HS 16.00 Uhr Hl. Messe der italienischen Mission Aachen

**EI = Ellen, Ham = Hambach,
HS = Huchem-Stammeln, Nz = Niederzier,
Oz = Oberzier, Sh = Seniorenheim Sophienhof, Sel = Selhausen**

Die Hambacher Messdiener – dem Himmel nah!

Hoch hinaus wollten die Hambacher Messdiener am 16. Juni 2013. Unser diesjähriger Ausflug führte uns nämlich in den Kletterpark Neuss.



Nachdem alle gesichert waren, ging es in den ersten Parcours, wo schnell einige Kinder an ihre Grenzen kamen. Aber mit der guten Unterstützung der Trainer gelangten alle sicher ans Ziel und dann ging das Vergnügen erst richtig los. Mit neuem Selbstbewusstsein wagten sich auch zunächst unsichere Kletterer an schwierigere Strecken, während die „Profis“ unter uns sich bis zu den schwierigsten Parcours durchkämpften. 3 Stunden lang wurde geklettert, gelacht, gezögert und ausprobiert.

Sowohl für die Kinder als auch für uns Betreuer war es ein Heidenspaß und die „Neulinge“ im Team konnten erfahren, dass Messdiener sein mehr ist, als der Dienst am Altar. Ein großes Dankeschön gilt Jasmin Glasmacher und Kerstin Großek, für ihre zuverlässige Unterstützung der Messdienerarbeit.



Das nächste Event steht schon bevor, zum Start der Sommerferien wird gemeinsam mit den Messdienern der 5 Pfarrgemeinden gezeltet!

Kath. Gemeinde St. Josef, Krauthausen

Pfarrer Dr. Peter Jöcken, Am Schrickenhof 3, 52428 Jülich-Kirchberg
Tel. 02461/55971
Kontaktperson: Hanni Glasmacher, Niederfeld 11, 52382 Niederzier-Krauthausen
Tel. 02428/3495

Gottesdienstordnung

Samstag, 13.07., Vorabend zum 15. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte zur Feier der Gottesdienste

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde

Mittwoch, 17.07., Fest der Weihe der Hohen Domkirche

18.30 Uhr hl. Messe (für unsere Schulkinder)

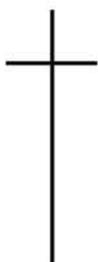
Samstag, 20.07., Vorabend zum 16. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte zur Feier der Gottesdienste

17.30 Uhr hl. Messe (für unsere Gemeinde)

Samstag, 27.07., Vorabend zum 17. Sonntag im Jahreskreis – Kollekte für das Exerzitenwerk

17.30 Uhr Wortgottesfeier der Gemeinde

BEERDIGUNGSMITTEL FRANKEN



Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Überführungen
Übernahme aller Formalitäten
Auf Wunsch Besuch im Trauerhaus

Rudolf-Diesel-Straße 6 • 52428 Jülich

Telefon: geschäftlich 0 24 61 / 3 43 99 32
privat 0 24 61 / 5 21 79 · mobil 01 76 / 52 31 06 69

Mit großer Freude haben wir unsere

Goldene Hochzeit

feiern können. Ganz herzlich möchten wir allen danken, die durch ihre Glückwünsche, Geschenke und Aufmerksamkeiten dieses Fest für uns zu einem unvergesslichen Erlebnis gemacht haben.

Maria-Anna und Willi Fricke

Halbersweg 13, 52382 Niederzier-Hambach

Vereinsmitteilungen

Verkehrswacht Jülich

Für 32 Kinder der Kath. Grundschule Huchem-Stammeln war die Teilnahme am Jugend-Fahrradturnier von ADAC und Capri-Sonne ein großer Gewinn an mehr Sicherheit im Straßenverkehr.



Mit ihren Rädern und Radhelmen strömten am Freitagnachmittag 32 Kinder der 3. und 4. Klassen der Kath. Grundschule in Huchem-Stammeln auf ihren Schulhof, wo die Verkehrswacht Jülich als Veranstalter den 200 Meter langen Geschicklichkeitsparcours mit acht Fahraufgaben aufgebaut hatte. In Begleitung ihrer Lehrerinnen konnten sie eine Stunde lang die Parcoursstationen üben: Spurbrett, Kreisel, Achter, Schrägbrett, Spurwechsel mit Handzeichen, Slalom und Bremsen. Dadurch verbesserten sie ihre Fahrradbeherrschung, denn Übung macht den Meister. Bei der abschließenden Wertungsfahrt kam es darauf an, mit hoher Konzentration keine Fehler zu machen. Das gelang in der Gruppe I (8/9 Jahre) am besten Jonas Varona, David Borscak, Tim Rieder, Melina Goumas, Simona Cammalleri und Isabella Schmitz. In der Gruppe II (10/11 Jahre) gewannen Nico Müller, Alexander Steinke, Tim Mock, Lea Meese, Siham Addou und Melina Göbel. Sie können am Freitag, 12. Juli, ab 15 Uhr am Turnier der Sieger auf dem Schulhof des Mädchengymnasiums in Jülich, Römerstraße, teilnehmen und sich für das ADAC-Regionalturnier qualifizieren. Alle Kinder bekamen bei der Siegerehrung eine Urkunde und ein Getränk von Capri-Sonne. Die Verkehrswacht Jülich dankt der Schulleitung der KGS Huchem-Stammeln für die hervorragende Unterstützung bei den jährlich stattfindenden Fahrradturnieren, damit die Kinder ihre Räder in der Freizeit besser beherrschen und sicherer unterwegs sind.

TV Huchem-Stammeln

„Sportliche Berichte“ der Leichtathletikabteilung des TV Huchem-Stammeln Mai/Juni 2013

Am 29. Mai haben sich wieder 5 Mannschaften aus der Leichtathletikabteilung des TV Huchem Stammeln in Simonskall bei Vossenack getroffen, um sich an dem diesjährigen Staffellauf über 3 x 5 km zu beteiligen. Hier konnten wieder zwei Damenmannschaften und drei Herrenmannschaften gebildet werden.

Bei strömenden Regen war es für die Teilnehmer nicht einfach mit dem ersten Berganstieg die Strecke zu meistern. Trotzdem haben Sie sich gut geschlagen und konnten trotz schlechtem Wetter gute Zeiten erzielen. Die Damenmannschaft Ulla Vilvo; Gisela Nuecker; und Vera Telemann konnten sich über einen ersten Platz erfreuen.

Da zwei Mitglieder aus dem Leichtathletikteam plötzlich verhindert waren, haben sich Vera Telemann und Konrad Vilvo bereit erklärt bei starken Regen die Strecke zweimal zu durchlaufen. Dafür noch einmal mein Respekt und Vielen Dank!



Vera Telemann; Claudia Rau; Katja Rau; Gisela Nuecker; Ulla Vilvo; Josef Adrian; Sigg Erkens; Javier Gil Ricart; Konrad Vilvo; Willi Adrian; Florian Pattberg; Kai Telemann und Torsten Matzerath

Unterstützt wurden alle von den mitgereisten Zuschauer aus unserer Abteilung.

Gemeinsam wurde noch ein geselliger Abend in gemütlicher Runde verbracht und alle konnten dann zufrieden die Heimreise antreten.

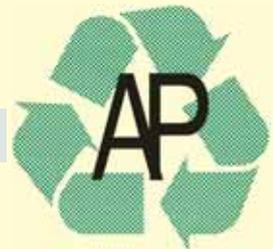
Arnold Pütz & Sohn Recycling GmbH

Baustoffrecycling · Abfallverwertung · Bagger · Abbruch · Baustoffe · Container

Ihr zuverlässiger Partner, wenn es um Entsorgungsfragen, Abbrüche und Erdarbeiten geht:

- Annahme von Bauschutt, Erdreich, Holz, Grünabfälle und Baustellenmischungen (auch Selbstanlieferung)
 - Herstellung von Recycling-Splitt in verschiedenen Kornabstufungen für Straßen- und Wegebau, Platzbefestigungen und Pflasterunterbau
 - Containergestellung von 4 bis 36 cbm
 - Abbrucharbeiten, vom Einfamilienhaus bis zur Industrieanlage
 - Ausschachtungen – Verfüllarbeiten – Platzbefestigungen
 - Verkauf von Mutterboden
 - Verkauf von Findlingen für Teich- und Gartengestaltung
- Abgabe aller Materialien auch in Kleinmengen an private Abholer.

**Dies ist nur ein Ausschnitt aus unserem Leistungsspektrum; sprechen Sie uns bei Ihren individuellen Wünschen an!
Büro und Werk: Merzenicher Heide 1, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 93 78-0, Telefax 93 78-26**



**Ab sofort vorrätig!
Stammholz,
Kaminholz und
Hackschnitzel**



WETTER W A R T[®]
QUALITÄT

Seit über 100 Jahren!

52382 Niederzier-Oberzier · Forstweg 2-6
Tel. (0 24 28) 9 41 10 · Telefax (0 24 28) 94 11 45
info@rolladen-becker.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8.00 - 17.00 Uhr
Sa. + So. freie Schau
Große Ausstellung



- **Gebäudeenergieberater (HWK)**
staatl. anerkannt
- **Energiesparfenster**
nach EnEV
- **Sicherheits-Haustüren**
- **Markisen**
- **Rollladen**
- **Terrassenüberdachungen**
- **Wintergärten**

www.rolladen-becker.de



Volkslauf in Derichweiler 02. Juni 2013

Nach der Regenschlacht in Simonskall wollten sich wieder einige Läufer und Läuferinnen bei besseren Wetterbedingungen die 5 km und 10 km Strecke mit steigendem Profil unter die LauffüÙe nehmen.



Über 5 km erlief sich Marlene KleypaÙ mit lädiertes Schulter einen sehr guten 1 Platz in der AK W 55 in einer Zeit von 27:26 Min. Diana Hilden konnte sich für die Strecke von 10 km über einen 1. Platz in der AK W 40 in einer Zeit von 47:35 Min. freuen. Gefolgt von Martina Dolfen, die sich über eine Zeit von 49:10 Min. einen beachtlichen guten 3 Platz in Ihrer AK W 40 sichern konnte. Ebenso wieder dabei, unsere Gisela Nuecker, die auch einenn 1 Platz in der AK W 55 in einer Zeit von 1:00,50 Min. erlief, und sich dabei sehr glücklich zeigen durfte.

Auch sollten es nicht nur die Damen sein, die sich messen wollten, auch die Herrn Siggı Erkens in einer Zeit von 54:08 Minuten und Bernd Scheidweiler in einer Zeit von 1:02.30 Min. gaben sich die Ehre und wollten es den Damen gleich tun.

Allen Teilnehmern die besten Glückwünsche zu diesen hervorragenden Platzierungen.

Rund um Köchel Volkslauf in Marmagen am 9. Juni 2013

Die alten Hasen können es immer wieder!

Unsere älteste Leichtathletin Ulla Vilvo, die für die 5 km Strecke angetreten ist, hat sich einen hervorragenden 1 Platz über 30:18 Min. in der AK W 70 gesichert. Gefolgt von Ihren Gatten Konrad Vilvo der die 10 km Strecke unter die FüÙe nahm, und sich in der AK M 75 den 3 Platz in einer Zeit von 56:22 Min. sicherte. Hier sieht man, dass noch einiges im höheren Alter möglich ist. Herzlichen Glückwunsch!

Am vorletzten Tag im Juni veranstaltete der Sportclub in Waldniel (Niederrhein) wieder einen schönen Volkslauf z.B. über 10 km. Hier zeigte Monika Fähnrich wieder, wie gut Ihre derzeitige Laufleistung ist. Sie errang in einer tollen Zeit von 48 Min. den 1 Platz in Ihrer Altersklasse. Herzlichen Glückwunsch!

Vereinsmeisterschaft 17. Juni 2013

Ein ausführlicher Bericht und Bilder erscheint aufgrund fehlender Daten zum heutigen Datum zu einem späteren Zeitpunkt. Hier bitte ich um Euer Verständnis.

Heinz-Georg Klein, Abteilungsleiter der Leichtathletikabteilung

Wo sind die Handballkids

Der TV Huchem Stammeln sucht für den Auf- und Ausbau der Jugendmannschaften noch Mädchen und Jungen zum Handballspielen.

Für unsere E und D Jugend suchen wir Mädchen und Jungen im Alter von 8 bis 12 Jahren. Training ist Freitag von 16.00 bis 17.30 Uhr in der Gesamtschule Oberzier.

Für unsere C Jugend suchen wir Jungen im Alter von 13 und 14 Jahren. Training ist Mittwoch von 18.30 bis 20.00 Uhr und Freitag von 16.00 bis 17.30 Uhr in der Gesamtschule Oberzier

Für unsere B Jugend suchen wir mänl. Jugendliche im Alter von 15 und 16 Jahren. Training ist Mittwoch von 18.30 bis 20.00 Uhr und Freitag von 17.30 bis 19.00 Uhr in der Gesamtschule Oberzier.

Für unsere A Jugend suchen wir mänl. Jugendliche im Alter von 17 und 18 Jahren. Training ist Mittwoch von 20.00 bis 21.30 Uhr und Freitag von 17.30 bis 19.00 Uhr in der Gesamtschule Oberzier.

Schau einfach vorbei oder meldet euch bei Volkhard Decker, Tel. 0160 9467755 oder www.tv-huchem-stammeln.de/Handball.

Wanderfreunde des TV-Huchem-Stammeln

Wiederum hatte die Wandergruppe des Turnvereins Glück bei ihrer monatlichen Wanderung. 19 Mitglieder wanderten rund um Vossenack und Simonskall bei herrlichem Sommerwetter. Eine Mittagspause in der Mestrenger Mühle stand ebenso auf dem Plan, wie auch ein Stück Kuchen im Kaffee Friedenau am Ende der Tour.



Auch wenn die Gruppe sich natürlich im Laufe der Jahre verändert hat, trifft sich der harte Kern einmal im Monat seit 14 Jahren zu den Wandertouren. Wer mit wandern möchte, (auch Nichtmitglieder sind willkommen) hier die weiteren Termine:

- Am 6. August geht es in die Teverner-Heide.
- 3. Sept. - Rund um Heimbach.
- 1. Okt. - Rurberg.
- 5. Nov.- Langerwehe.
- 3. Dez. - Indemann.

Weitere Informationen bei Peter Decker, Tel. 02421 680049.



Sommercup 2013 - Rückblick auf unser Jugendturnier

Die Resonanz auf unsere Einladung zum alljährlichen Sommercup war gut, es waren insgesamt 40 Mannschaften zu Gast in Ellen.

Der Samstagvormittag begann fast gleichzeitig mit dem D- und C-Jugend Turnier, mit 8 bzw. 7 Mannschaften die teilnehmerstärksten Turniere des Wochenendes. Mit jeweils 4 Mannschaften wurde in 2 Gruppen gestartet. Bei der D-Jugend setzte sich in Gruppe 1 die Mannschaft von Hehrath durch (der spätere Turniersieger) und in Gruppe 2 schaffte es die Mannschaft vom DJK/VfL Giesenkirchen 2 ins Finale. Die Mannschaft des BC Oberzier (Ellen) 2 konnte als Gruppenzweiter das „kleine“ Finale leider nicht gewinnen. Aber der ausschließlich jüngere Jahrgang hat bewiesen, dass sie ein würdiger Nachfolger der D1 in der nächsten Saison ist. Der ältere Jahrgang erreichte Platz 7.

Bei der C-Jugend des BCO (Ellen) gelang der erste Turniersieg in dieser Saison. Nach 1 Unentschieden und 2 Siegen in der 4er Gruppe war das Endspiel souverän erreicht, aber im Finale gegen Blau-Weiß Kerpen konnte man den Turniersieg erst durch Elfmeterschießen erlangen. Die 2. Mannschaft des BCO (Ellen) hatte verletzungsbedingt vom ersten Spiel an das Nachsehen und konnte so nur noch Platz 6 erreichen.

Weiter ging es mit den Turnieren der E- und C-Juniorinnen. Die E-Mädchen spielten in einer 5er Gruppe – jeder gegen jeden, und nach spannenden Spielen freuten sich besonders die E-Mädchen des SV Viktoria Ellen, dass sie nach dem unangefochtenen Sieger SG Vossenack/Hürtgen den 2. Platz erreicht hatten.

Bei den C-Juniorinnen konnte die Mannschaft des SV Viktoria Ellen mit drei 0:0 Spielen und zwei 2:0 Siegen den dritten Platz erlangen, hinter Fortuna Beggendorf und FC Rhenania Eschweiler (gegen beide Mannschaften spielte man 0:0).

Abends konnte dann auch die B-Jugend zeigen wie Fußball gespielt wird. Leider kämpfen auch wir als Turnierausrichter mit einer zunehmenden Unzuverlässigkeit mancher Mannschaften und müssen oft kurzfristig Abmeldung hinnehmen und Spielpläne ändern, so wie bei der B-Jugend, aus dem 5er Teilnehmerfeld wurde ein 4er Feld. Den Modus umgestellt auf eine doppelte Runde sahen die um diese Uhrzeit eher wenigen Zuschauer dann viele spannende Spiele.

Am Sonntag begannen dann die B-Juniorinnen in einer 6er Gruppe. Nach vielen klaren aber mehr knappen Ergebnissen erreichte Viktoria Ellen I nach FC Germania 07 Dürwiss und TSV Alemannia Aachen den 3. Platz und Ellen II blieb gastfreundlich auf Platz 6.



Bei E-Jugend dominierte die Mannschaft der SG Voreifel, Platz 2 ging an unsere Nachbarn des SW Huchem-Stammeln und Platz 3 erreichte die SG Oberzier/Ellen.

Zum Abschluss des Jugendturniers spielten unsere Bambinis als SG Oberzier/Ellen. Die jüngeren Spielern kamen mit Ihrem Betreuer Sven und es war ein Augenschmaus für alle zu sehen wie das runde „Leder“ von einem Schwarm von Kindern verfolgt wurde. Zur „Belohnung“ gab es für jedes Kind eine Urkunde und einen „coolen“ Pokal.



Wie immer war es eine erfolgreiche Veranstaltung, auf die die Jugendabteilung stolz sein kann. Bedanken möchten wir uns bei unserem Bürgermeister Herman Heuser, der unsere Einladung gerne angenommen hat; Frau Baumann, die ihren Mann Georg, unseren Ortsvorsteher, bestens vertreten hat und für die unermüdete Unterstützung unserer Eltern, Spielerinnen und Spieler der Senioren-Mannschaften, ohne die wir zwar so ein Turnier planen, aber nie durchführen könnten.

Bitte vormerken: der Wintercup 2014 kommt.....

Der Jugendvorstand

SV 1910 Niederzier e. V.

Sportwochenende 2013 auf dem Weihberg

Freitag, 12. Juli ab 18.00 Uhr

AH-Kurzturnier; anschl. Oldie-Night mit DJ Tysi

Samstag, 13. Juli ab ca. 10.00 Uhr

Unser Dorf spielt Fußball

Sonntag, 14. Juli ab 10.00 Uhr

SVN - Jugendtag mit Spielen aller Jugendmannschaften

Nachmittags große Verlosung im Sportheim. An den drei Veranstaltungstagen können an der Kasse noch Lose erworben werden!

Wie gewohnt ist an allen Tagen für das leibliche Wohl gesorgt!

NEU: SUMMER-SALE

Gültig bis 31.08.2013

- Seitenwand 8 mm ESG
- Max. Breite 1600 mm
- Max. Höhe 2100 mm
- ClearDimension-Beschichtung
- Stabilisator

**Inkl. Aufmaß und Montage
Nur 850,00 € inkl. Mwst.**

... aus freude am duschen

Beratung • Verkauf • Service

• Duschtrennungen	• Whirlpool-Systeme	• Badmöbel
• Duschwannen	• Badkeramik	• Sonnenschutz
• Badewannen	• Armaturen	

<p>Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder Nickepütz 19 · 52349 Düren-Gürzenich Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35 Fax: 0 24 21/5 00 20 37</p>	<p>Öffnungszeiten Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr Sa. 9 - 12 Uhr und nach Vereinbarung</p>
--	--

www.dusch-point.de · info@dusch-point.de

Jugendabteilung SG Niederzier/Hambach

Beide E-Jugendmannschaften werden Staffelsieger:

In der abgelaufenen Saison 2012/2013 wurden beide E-Jugendmannschaften der SG Staffelsieger.

Die E 1 mit ihren Trainern Herbert Ritz und Wolfgang Ludwigs hatte nach 14 Siegen aus 18 Spielen 6 Punkte Vorsprung auf den Tabellenzweiten und feierte den Staffelsieg nach dem letzten Spieltag.



Die E 2 mit den Trainern Peter Lövenich und Dirk Salentin hatte nach 15 Siegen aus 18 Spielen und 124 geschossenen Toren am Ende zwei Punkten Vorsprung und feierte den Staffelsieg bei einem gemeinsamen Ausflug.



Einige andere Mannschaften der SG verpassten nur ganz knapp den Staffelsieg:

D-Jugend: Nach 14 Spielen mit 1 Punkt Rückstand auf den Staffelsieger Platz 3

C2-Jugend: Nach 18 Spielen mit 4 Punkten Rückstand auf den Staffelsieger Platz 2

B-Jugend: Nach 16 Spieltagen Platz 3

Die übrigen 8 Mannschaften der SG blicken aber ebenso auf eine erfolgreiche Saison zurück, denn alle Spielerinnen und Spieler haben weiter Erfahrungen gesammelt und werden versuchen, dies in der kommenden Saison umzusetzen.

GEBR. BLUM

Container von 7 bis 33 m³

Anlieferung von Sand, Splitt, Kies, Recycling-Material im Container

Eisen- und Metallgroßhandel (Annahme von Altmetall/Schrott)



Flach-Container-Dienst
Entsorgungsfachbetrieb

52382 Niederzier-Berg
Telefon (0 24 28) 42 72 / 26 34 · Telefax (0 24 28) 63 96

Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

TA Hochhaus



Am Wehebach 39
52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59

TTC Niederzier-Ellen 61/69 – Jugend –

Abschlussbericht zur Saison 2012/13

Direkter Wiederaufstieg der 1. Jungenmannschaft

Unsere **1. Jungenmannschaft** hat in der Besetzung Thomas Krausen (14:5), Nico Oellers (10:11), Jannick Höster (16:3) und Alexander Wilms (13:4) den direkten Wiederaufstieg in die Bezirksklasse geschafft! Musste die Mannschaft in der regulären Spielzeit, im Kampf um Meisterschaft und direktem Aufstieg, dem Dauerrivalen aus Arnoldsweiler noch knapp den Vortritt lassen, so trumpfte Sie dann in der anschließenden, bis spät in den Abend dauernden Relegationsrunde in Bonn richtig auf und schaffte als zweitplatziertes hinter Elsdorf auch noch den ersehnten und hochverdienten Aufstieg. Dem gesamten Team einen herzlichen Glückwunsch zu diesem tollen Erfolg!



Die Aufsteiger: Nico Oellers, Alexander Wilms, Thomas Krausen, Jannick Höster (v.l.n.r.)

Nach dem überraschenden Mittelfeldplatz in der Vorsaison war bereits vor Beginn der 2. Halbsaison klar, dass unsere **2. Jungenmannschaft** in der mit 3 Bezirksabsteigern extrem verstärkten Kreisliga einen schweren Stand im Kampf gegen den Abstieg haben würde. Die Mannschaft ließ sich aber erfreulicherweise überhaupt nicht hängen und erreichte so auch gegen die Top-Teams den einen oder anderen Achtungserfolg, dennoch reichte es am Ende leider nur zum vorletzten und somit Abstiegsplatz. Ziel für die nächste Saison sollte der direkte Wiederaufstieg in die Kreisliga sein. Es spielten Marcel Lang (6:13), Flavio Kunert (2:9), Lukas Kienzler (7:12) und Oliver Schulz (1:11).

Schreinerei DOMES

Maßanfertigungen und Reparaturservice für Fenster, Türen und Rolläden, Beseitigung von Einbruchschäden.

Gerhard DOMES GmbH

52382 Niederzier-Oberzier
Niederzierer Straße 26

0 24 28 / 90 10 47

Unsere **1. Schülermannschaft** mit Leon Wantke (15:6), Thomas Skropke (5:16), Timo Kutzbach (7:17) und Timo Peters (12:9) landete in der abgelaufenen Saison auf einem achtbaren dritten Platz in der Kreisliga. Über lange Strecken der Saison sah es hiernach nicht aus. Die Mannschaft kämpfte gegen den Abstieg, aber dann wurde in den letzten vier Spielen 5 von 8 möglichen Punkten geholt. Der Klassenerhalt war gesichert und man erreichte am Ende sogar noch den dritten Platz. Starke Leistung der Jungs um Spitzenspieler Leon Wantke, der mit seiner tollen Bilanz zu einem der besten vier Spieler dieser höchsten Klasse auf Kreisebene gehörte.



Die 1. Schülermannschaft: Leon Wantke, Timo Kutzbach, Trainer Karl-Heinz Bucker, Timo Peters und Thomas Skropke (v.l.n.r.)

Nach dem Aufstieg in die 1. Kreisklasse avancierte die **2. Schülermannschaft** in der neuen Umgebung, durch eine tolle Hinrunde mit 3 Siegen und 2 Unentschieden, sehr schnell wieder zu einem Meisterschaftsfavoriten und Aufstiegsaspiranten. In der Rückrunde gab es dann aber, neben einem tollen Sieg gegen den späteren Meister Arnoldswailer, auch zwei äußerst unglückliche 4:6 Niederlagen gegen Gürzenich und Mersch-Pattern. Dadurch fehlte in der Abschlusstabelle leider ein mickriges Pünktchen zu Meisterschaft und Aufstieg. Aber wenn die Mannschaft weiterhin mit soviel Trainingsfleiß an sich arbeitet, wird dies nur ein kurzer Rückschlag bleiben auf dem Weg zu weiteren tollen Erfolgen. Es spielten Mirko Machetanz (6:4), Lukas Uerlings (10:6), Timon Langen (12:6), Sebastian Dutz (16:2), Pascal Klein (3:13) und Luca Wantke (2:0). (Bernd Stein)

1. Karate Dojo Huchem-Stammeln e. V.

**10 Jahre 1. Karate Dojo Huchem-Stammeln e. V.
mit Lehrgang Stiloffenes Karate unter Leitung
Klaus Reichelt (7. Dan) und Ludwig Binder (6. Dan)**



Der Jubiläumslehrgang am 15.06. in der Turnhalle GS Niederzier-Merzenich war mit ca. 100 Teilnehmern sehr gut von benachbarten und befreundeten Dojos besucht, bei der anschließenden offenen Dan-Prüfung bei den Prüfern Klaus Reichelt und Ludwig Binder (Stilrichtungs- und Prüferreferent SOK) nach dem Lehrgang mit 9 Prüflingen, gab es für unser Dojo ein Vereinsnovum, da alle 8 Prüflinge unseres Vereins ihre Prüfung, die ca. 3 Stunden dauerte und bei der jeder einzeln geprüft wurde, bestanden haben.

Für unser Dojo bestanden: Robert Knabe, Marco Meisen und Jens Abels zum 1. Dan, Angelo Klein, Manuel Derichs, Sonja und Sven Abels zum 2. Dan, sowie Hans Abels zum 4. Dan.

Wir gratulieren vom Verein aus unseren Dan-Trägern sowie Willi Kleysteuber vom befreundeten Karate Djo Köln zur bestandenen Prüfung, wobei unser Dojo nunmehr insgesamt 9 Dan-Träger in den eigenen Reihen hat.



Am Abend gab es dann noch einen Festkommers im Vereinslokal „Zum Casino“ in Huchem-Stammeln, wo es bei ca. 200 anwesenden Gästen noch zahlreiche Ehrungen gab.

Gürtelprüfung 2. Teil



Nachdem die Prüfung der Oberstufe durchgeführt worden war, hatten sich unsere Kleinen der Unterstufe vom Zeitplan her etwas verzögert, mit der Trainerin Sonja Abels zur Prüfung vorbereitet. Zudem wurden noch drei Prüfungen aus der Oberstufe nachzogen, die aus terminlichen Gründen vorher nicht möglich waren. Es erfolgte dann die Prüfung im gewohnten Rahmen. Wenn es auch hier und da etwas hakte, so war es bei allen vom Ansatz her zufriedenstellend und die Grundlagen für die Weiterentwicklung sind entsprechend vorhanden.

Folgende Aktive legten erfolgreich die Prüfung zum nächst höheren Gurt ab: Dennis Labudda, Cora Stelzner, Daniel Jerusalem, Max Krellmann, Max Genreith, Justin Denzer, Lara Abels (alle 8. Kyu Gelbgurt), Lars Oellers, Julia Abels, David Borscak (alle 7. Kyu Orangegurt); Kevin Frisch (5. Kyu Blaugurt); Rita Schrewentiggas und Gaby Rosenkranz (beide 4. Kyu Blaugurt).

Gürtelprüfung 3. Teil



Nachdem die Prüfungen der Ober- und Unterstufe durchgeführt worden waren, blieben zum letzten Termin noch die Prüflinge der Mittelstufe,

**Maler-+
Verlege-
Arbeiten**

• Tapeten
• Bodenbeläge
• Laminat/Parkett

• Farben & Lacke
• Wandtattoos
• Fachberatung

Brillux silkkens Herbol

Heidbüchel
Farben Tapeten Bodenbeläge

Wir nehmen uns Zeit für Sie

Tel.: 0 24 21 / 7 15 80

Fax: 0 24 21 / 7 14 54

Kölner Landstraße 6 - 10 · 52351 Düren

die ebenfalls von Sonja Abels und Hans Abels vorbereitet wurden. Offen sind nunmehr noch einige Nachzügler, wo jedoch ein Termin zur Prüfung noch festzulegen und eine entsprechende Vorbereitung durchzuführen ist. Es erfolgte auch hier die Prüfung wie bei den anderen im gewohnten Rahmen. In dieser Gruppe konnte man ebenfalls feststellen, dass der überwiegende Teil der Prüflinge in sog. „Heimarbeit“ sich mit dem Prüfungsprogramm beschäftigt hatte. Auch hier lief es bei einigen nicht so optimal, jedoch sind ebenfalls die Weichen für eine entsprechende Weiterentwicklung positiv gestellt.

Folgende Aktive legten erfolgreich die Prüfung zum nächst höheren Gurt ab: Victoria Bomblé, Marvin, Laura, Lisa und Ingrid Christoffels, Sina Müller (alle 7. Kyu Orangegurt), Lars, Sven und Jan Kurth (alle 6. Kyu Grüngurt), Mario Sengersdorf (8. Kyu Gelbgurt); Jasmin Kotroczo-Weidenfeld (9. Kyu Weiß-/Gelbgurt).

SIN Senioren in Niederzier

Verein für Seniorenarbeit in der Gemeinde Niederzier e. V.

Einladung zum Sommerfest am 26. Juli 2013

Alle Mitglieder und ihre Partner wieder sind herzlich zum Sommerfest eingeladen:

Datum: Freitag, 26. Juli 2013

Zeit: 17.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr.

Ort: Haus am See (wie im Jahr 2011).

Über eine Salatspende würden wir uns freuen.

Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

Anmeldungen bitte spätestens bis 14.07.13 an Herrmann Menge, Tel. 02428/905461 oder Horst Bruns, Tel. 02428/5132 oder allen anderen Vorstandsmitgliedern.

Kosten: 7,00 Euro für Mitglieder, 8,00 Euro für Nichtmitglieder (bitte einzahlen auf das Vereinskonto).

Chor „Spirits of Ham-O-Nie“

Auf großer Fahrt zu unseren Nachbarn in Maastricht



Am 15. Juni starteten wir pünktlich und bei sonnigem Wetter unseren gemeinsamen Chorausflug nach Maastricht. Nach einem kurzen Stopp zur Beseitigung technischer Probleme trafen wir etwas verspätet, aber sicher in Maastricht ein, wo wir schon von einer netten, deutschsprachigen Fremdenführerin in Empfang genommen wurden. Sie brachte uns die Stadt Maastricht, deren Ursprung, das Stadtwappen und die tollen Sehenswürdigkeiten innerhalb von zwei Stunden nahe. Zu besichtigen gab es alte Brücken – erbaut von den Römern, die Liebfrauenbasilika – eine katholische Kirche erbaut im 11. Jahrhundert – vom Papst Pius XI. mit dem Titel Basilica minor ausgezeichnet sowie die große St. Servatiusbasilika aus dem 10./11. Jahrhundert und deren Schatzkammer mit dem Servatius-Schatz, dem wichtigsten Domschatz der Niederlande. Wir verabschiedeten uns im Mittelschiff der Kirche

natürlich standesgemäß mit einem kleinen Lied. Manche schafften noch einen Abstecher zum Kreuzherrenhotel, welches sich in einem renovierten gotischen Kloster befindet und die mittelalterliche Fassade mit spektakulären Designermöbeln im Inneren vereint. Bewundern konnten wir auch die schnuckeligen Plätze mit viel Grün und Cafés im Außenbereich und die vielen, vielen Fahrräder, das wichtigste Verkehrsmittel der Niederlande. Nach einem kurzen Aufenthalt im Zentrum von Maastricht mit vielen, kleinen interessanten Boutiquen ging es noch auf eine Bootstour auf der Maas. Wir erhielten einen guten Eindruck von Maastricht, vom Wasser aus gesehen. Das Ausflugsboot passierte unter anderem die historische St. Servaasbrug, das neue Stadtviertel Céramique, das Verwaltungsgebäude und den St. Pietersberg. Kurz vor der belgischen Grenze kehrte das Boot zum Zentrum Maastrichts zurück. Abschließend ließen wir diesen schönen Tag bei einem guten Essen und feinen Getränken im Lokal „De Lanteern“ ausklingen, wobei das ein oder andere Liedchen noch angestimmt wurde.

(geschrieben: Sabine Welter)

Geschichts- und Heimatverein Niederzier 1985 e.V.



Tag des offenen Denkmals

Zum Tag des offenen Denkmals am 7.9. bietet der Geschichts- und Heimatverein Niederzier eine geführte Radtour durch die Gemeinde mit Erklärungen an interessanten Stationen und Denkmälern an. Wer nicht mit dem Fahrrad fahren will oder kann, kann die Stationen zu den angegebenen Zeiten auch mit dem Auto besuchen.



- Start: 11:00 Treffpunkt Kirche Ellen. Fahrt zum Kriegsgefangenenlager Ellen (A) und dem zugehörigen Friedhof, dort Vortrag.
- Station: 12:00 Kirche Huchem-Stammeln (B) – Zur Geschichte der Kirche
- Station: 13:00 Krauthausen Aachenener Straße/Feldstraße (C) – Krauthausen und Papier
- Station: 14:00 Hambach – Burg Obbendorf – Die alte Burg (D) Pause für Getränke und eventuell Imbiss.
- Station: 15:30 Rathaus (E) und Friedhof Niederzier – besondere Grabsteine
- Schluss: 16:15 Jägerhof Oberzier – Ort mit besonderer Geschichte (F). Die Zeiten – außer Anfangszeit – können sich etwas verschieben.

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

- Aushub, Abbruch- und Verfüllarbeiten
- Transporte von Sand, Kies und Mutterboden



52355 Düren, Im Lintes 40 02421-64929
E-Mail: Bagger.Puetz@t-online.de

Exkursion zu einigen Kölner Brauhäusern

Am Samstag den 25.05.2013 lud der Geschichtsverein Niederzier zu einer Exkursion ein, unser Ziel waren einige Brauhäuser in der Kölner Altstadt.

Die Führung begann gegen 15:00 Uhr vor dem Deichmannhaus. Bei strahlendem Sonnenschein ging's los in Richtung Altstadt, zum „Delfter-Brauhaus“. Dort hielten wir uns einige Zeit bei Kölschbier auf, unser Stadtführer erzählte einiges übers Bierbrauen, Köbese, Biergläser und den Eichstrich der keiner ist, sondern nur ein Servier-vorschlag wäre. Anschließend besichtigten wir die Turmfundamente des Kölner Doms, das war für viele Teilnehmer sehr beeindruckend. Von dort gingen wir zum „Gaffel“ am Bahnhofsvorplatz. Weiter zogen wir zu einigen Denkmälern im Altstadtviertel, zur Schmitzsäule mit seinen Hochwasserständen, Tünnes und Schäl, dem Kallendrissler und zu den Kölner Jungfrauen u. s. w. Dann waren wir bei „Sünner“ in der Altstadt welches ein uriges Kölschlokal ist.

Zum Abschluss besuchten wir gemeinsam noch mals das „Delfter-Brauhaus“ wo wir bei Speis und Trank den Abend ausklingen ließen.

(Heinz Otto Euskirchen)

HAIR-STYLING
laura kremer
BERATUNG - COLORATION - SCHNITT - MAKE-UP
Niederzier · Mühlenstr. 52 · Telefon 02428/4711

Theaterbesucherring Niederzier

Die Teilnehmer an der Besprechung mit einem Vertreter des Theaters Mönchengladbach haben am 25.06.2013 die Auswahl für die Theatersaison 2013/2014 getroffen. Danach werden folgende Aufführungen besucht:

- Carmen (Ballett, 18,40 €) Freitag, 11.10.2013, 20.00 Uhr
- Der Menschenfeind (Schauspiel, 15,30 €) Donnerstag, 31.10.2013, 20.00 Uhr
- I love You (Comedy-Musical, 9,30 €) Dienstag, 10.12.2013, 19.30 Uhr
- My Fair Lady (Musical, 18,40 €) Freitag, 24.01.2014, 20.00 Uhr
- Stiffelio (Oper, 17,60 €) Donnerstag, 13.02.2014, 20.00 Uhr
- Der Besuch der alten Dame (Schauspiel, 15,30 €) Mittwoch, 19.03.2014, 20.00 Uhr
- Das Land des Lächelns (Operette, 18,40 €) Samstag, 03.05.2014, 20.00 Uhr.

Der Preis je Veranstaltung ist oben jeweils angegeben. Dazu kommen Fahrtkosten für den Bus. Diese richten sich nach der Anzahl der Teilnehmer und betragen ca. 10 € je Fahrt und Person. Der Gesamtbetrag liegt zwischen 180 € und 190 € pro Person für alle 7 Vorstellungen.

Interessenten werden gebeten, sich in den nächsten Tagen, spätestens bis 25. Juli, bei Herrn Wirtz, Telefon 4850, zu melden. Hier können auch weitere Informationen erfragt werden.

DORFFEST 2013 SELHAUSEN

13. Juli - 14. Juli auf dem Dorfplatz

Samstag, 13. Juli

Beginn 18.00 Uhr
Ab 20.00 Uhr Tanzmusik

DJ Tisy
An beiden Tagen!



Sonntag, 14. Juli

Ab 11.00 Uhr Fröhschoppen

3 Highland-Games

Hüpfburg



Wie gehabt!
Viel Spaß garantiert!
Lasst Euch überraschen!



Cafeteria

Dudelsackgruppe



An allen Tagen ist für das leibliche Wohl gesorgt!

MOTO-CROSS

03.-04. 08. 2013

IMBA - Europameisterschaftsläufe
der Klasse Seitenwagen,
und Deutsche Amateurmeisterschaft
der Soloklassen

HPWFOTO.DE

Rennstrecke des MSC-Arnoldsweiler,
Nähe Elsdorf, B55 - Abfahrt Titz-Rödingen

Info: www.MSC-Arnoldsweiler.de

über 55 Jahre



Peterhoff GmbH

Sanitär- und Heizungstechnik
 Kölnstraße 41 · 52382 Niederzier
 Telefon (0 24 28) 35 61-31 98

NEUES von EDDY !

Vorab schon mal das Wichtigste: Eddy geht's inzwischen wieder richtig gut!

Die tierärztliche Behandlung ist nun abgeschlossen und die Leberwerte haben sich deutlich gebessert. Er frisst normal, ist gut drauf und sein Beschützerinstinkt bringt Frauchen auch wieder zur Verzweiflung – mit anderen Worten:

EDDY hats geschafft!



Er wird zwar noch Spezialfutter benötigen, aber mit der angebotenen Unterstützung durch eine Tierfreundin wird auch das kein Problem mehr bedeuten.

EDDY, sein Frauchen und SAMT möchten sich für die vielen guten Wünsche, das Mitgefühl und die zahlreichen Spenden bedanken bei allen, die EDDY geholfen haben, zu überleben.

Ganz besonders ans Herz gegangen ist uns folgender Satz auf einer Spendenüberweisung:

„Für Eddy, mit besten Genesungswünschen – mein Eddy ist im gleichen Alter an Leishmaniose gestorben. Alles Gute.“

SAMT e. V. Jülich

www.s-a-m-t.de

Familienflohmarkt in Hambach ein voller Erfolg

Am Sonntag, den 23. Juni 2013 veranstaltete die Laienspielgruppe in Hambach zum 5. Mal ihren Familienflohmarkt.

Bis 9.30 Uhr waren alle da, die Ihren „Trödel“ an den Mann, Frau oder Kind bringen woll-ten. Viele auch zum Teil von weit her hatten den Weg zur Pappelschule gefunden um das eine oder andere Schnäppchen machen zu können. Auch das Wetter spielte mit, wo es doch laut Wettervorhersage zu 80 % regnen sollte, gab es nur 5 Minuten Nieselregen.

Die Cafeteria der Laienspielgruppe rundete die Sache ab. So war es für so manchen Trödler oder Spaziergänger eine angenehme Unterbrechung unter freiem Himmel eine Rast einlegen zu können und das Treiben auf dem Flohmarkt in schöner Umgebung zu verfolgen.

Die Laienspielgruppe möchte sich auf diesem Wege bei den Eheleuten Schneider bedanken, die uns großzügiger Weise wieder die Pappelschule kostenlos zur Verfügung stellten und wir so die Kasse der Laienspielgruppe durch diese Veranstaltung etwas aufgebeSSERT konnten.




RAMM
 HEIZUNG · BAD · SANITÄR
 UNTERMAUBACH




Über 53 Jahre Erfahrung
 sauber - zuverlässig - schnell
 Komplettbad zum Festpreis
 3D-Computer-Badplanung
 ideenreich - individuell

Kreuzau-Untermaubach
 Tel. 02422 - 90 10 02
www.bad3.de

Ihre Profis für Badsanierung aus einer Hand

- ⇒ klassisch
- ⇒ natürlich
- ⇒ modern
- ⇒ barrierefrei
- ⇒ mediterran
- ⇒ Wellness

IHRE MAILINGS...

...sind bei uns in den
besten Händen!

**Sprechen Sie uns an! Wir schneiden Ihr Mailing für Ihre Kunden zu.
Nicht nur postalisch, auch Email-Newsletter-Mailings!**

Personalisieren

Adressieren

Kuvertieren

Versenden

10% Erstbesteller-Rabatt!

*Anzeige ausschneiden, mitbringen und Rabatt erhalten!



Am Roßpfad 8
52399 Merzenich (Girbelsrath)

Telefon (0 24 21) 7 39 12
Telefax (0 24 21) 97 24 01 · 7 30 11

info@porschen-bergsch.de
www.porschen-bergsch.de

- Nostalgische Maltechniken
- Restaurierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Lackierarbeiten
- Fußbodenverlegungen
- Wärmedämmung
- Beton-Fassadenanierungen



Malerwerkstätte
Elmar A. Klein

Familientradition seit 1905

*Sämtliche Anstriche
auch mit biologischen
Farben*

Oberstraße 19
52382 Niederzier
Telefon (0 24 28) 90 10 04
Telefax (0 24 28) 90 10 05
e-Mail: mail@malermeister-klein.com

Neue Aufgabe für die Malteser im Nordkreis

Jülich. Im Rahmen des Katastrophenschutzes des Landes Nordrhein Westfalen gibt es in jedem Kreis Einsatzeinheiten, die bei größeren Schadenslagen den Rettungsdienst unterstützen. Einsätze, wie die Bombenfunde in Jülich oder Titz, haben gezeigt, dass diese Kräfte unersetzlich sind.

Vor kurzem wurde der Malteser Jülich gebeten eine solche Einsatz Einheit zu übernehmen.

Bestehend aus den Gruppen Sanitätsdienst, Betreuungsdienst, Technik & Sicherheit steht nun am Standort Jülich sowie Linnich eine Einsatz Einheit für den Ernstfall bereit. Zugführer Daniel Vreydal, als Kopf der Einsatz Einheit, freut sich über die neue Aufgabe: „Der Katastrophenschutz ist seit jeher ein wichtiges Standbein und Tätigkeitsfeld der Malteser in Deutschland.“ Seit Anfang der 2000-er Jahre ist der Katastrophenschutz in NRW reorganisiert und zu einer modernen Ergänzung des Rettungsdienstes umstrukturiert worden. Die Jülicher Malteser freuen sich, seit kurzem nun auch einen Beitrag zur Gefahrvorsorge des Landes NRW zu leisten.

Zusammen mit drei anderen Einsatz Einheiten aus NRW wurde auch schon der erste große Einsatz gefahren, als man im Juni ins Hochwassergebiet nach Magdeburg alarmiert wurde. „So ein mehrtägiger Einsatz wie Magdeburg kommt zum Glück nur alle paar Jahre vor: Aber grundsätzlich sind wir für solche Aufgaben aufgestellt und halten entsprechendes Material und Helfer vor.“ Die Haupteinsätze sind überwiegend die Unterstützung des lokalen Rettungsdienstes bei größeren Lagen wie Bombenfunde oder größere Unfälle, z. B. mit Bussen. Hierbei zeigt sich auch, wie wichtig die Schnittstelle Rettungsdienst für den Katastrophenschutz ist, um Personal mit kontinuierlicher Einsatz erfahrung vorzuhalten.



Viele neue Fahrzeuge, viele neue Aufgaben für die Malteser in Jülich. Zugführer Daniel Vreydal (4. v. li.) und Stadtbeauftragter Dr. Dieter Scheidt (5. v. li.) mit den Führungskräften vor den neuen Fahrzeugen
Foto: MHD Jülich

Durch den Zuwachs an zahlreichen neuen Aufgaben und der Fuhrpark erweiterung nach Übernahme der Einsatz Einheit gibt es für die ehrenamtlichen Helfer immer genug zu tun. „Uns sind natürlich jederzeit weitere engagierte und motivierte Mitglieder herzlich willkommen.“ so Daniel Vreydal weiter.

Bei Interesse an einer aktiven Mitarbeit im Ehrenamt erhalten engagierte und motivierte Helfer die Möglichkeit eine kostenlose Ausbildung z. B. zum Rettungssanitäter, zur Fachkraft Technik & Sicherheit oder Fachkraft Betreuungsdienst zu absolvieren. Ebenfalls besteht die Möglichkeit zur Finanzierung von Führerscheinerweiterungen im Rahmen einer Tätigkeit im Katastrophenschutz. Voraussetzung für die Teilnahme ist das Mindestalter von 16 Jahren. Interessierte können sich melden unter der Tel. 02461 – 973522 oder per E-Mail an kontakt@malteser-juelich.de.

Sonnenweg e. V.

Individuelle Beratung im GESUNDHEITSFORUM des SONNENWEG e. V.

Die Beratungsschwerpunkte in der Übersicht:

- Ganzheitliche Therapien
- Recht
- Finanzen
- Was kann ich selber tun?
- Lichtblicke für ein Leben mit Krebs

Mit diesem Angebot möchte der SONNENWEG e.V. sowohl Menschen, die an Krebs erkrankt sind als auch jene ansprechen, die an einer Gesundheitsfürsorge im Sinne von ganzheitlichen Vorsorgekonzepten interessiert sind.

Wir bieten Sprechzeiten sowie auf Wunsch auch telefonische Beratung an. Für jede Beratung stehen rund dreißig Minuten zur Verfügung. Die Beratungen sind selbstverständlich vertraulich. Bei individuellen, medizinischen Fragen, die nur ein Arzt beantworten kann, bieten wir Ihnen einen Gesprächstermin mit unserem ärztlichen Beratungsdienst an. Neben individuellen Beratungen finden Sie bei uns kompetente Unterstützung und Begleitung auf Ihrem ganz persönlichen Lebensweg.

Individuelle Beratung

GESUNDHEITSFORUM - Große Rurstr. 70 - 52428 Jülich

Montag, 15. Juli - 10.00 bis 11.30 Uhr

Elektromog und Störeinflüsse durch Erdstrahlen

Individuelle Beratung: Sabine Ernst, Geo-Baubiologische Beraterin

Montag, 22. Juli – 18.00 bis 20.00 Uhr

Stressbewältigung

Individuelle Beratung: Anna Susanne Jensch, Klang- und Entspannungspädagogin

Montag, 22. Juli - 18.00 bis 20.00 Uhr

Lichtblicke für ein Leben mit Krebs

Individuelle Beratung: Helga Maschke, Gesundheits- und Lebensberaterin

Termine für Ihr ganz persönliches Beratungsgespräch vereinbaren Sie bitte telefonisch oder schreiben Sie uns eine e-Mail.

Über die verschiedenen Kostenbeiträge informieren wir Sie gerne.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Telefon: 02461 – 34 41 93

Mail: info@sonnenweg-verein.de

Nähere Informationen sind unter www.sonnenweg-verein.de abrufbar.

JEAN GREGOR MAXRATH PIA MAXRATH

Rechtsanwälte

Tätigkeitsschwerpunkte:

Sozial-, Arbeits-, Miet-, Erbschafts-, Verkehrsrecht

Wilhelmstr. 24 · 53111 Bonn · Tel. 02 28 / 65 51 00 · Fax 63 78 45

Privat: Niederzier · Hochheimstraße 39 · Telefon 0 24 28 / 35 68

E-Mail: maxrath@maxrath.de · Internet: <http://www.maxrath.de>

DIENSTLEISTUNGEN RUND UMS HAUS

- **Bodenverlegung**
Fliesen, Laminat
- **Trockenbau**
- **Anstreicher-Arbeiten**
- **Küchen**
Demontage u. Montage
- **Möbelmontage**
aller Art
- **Hausmeisterservice**

DETLEF PAUL

Selhausener Straße 14 A · 52382 Niederzier
Telefon 0173-5234768

»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

biederstedt
 PHOTOVOLTAIK

Hahnswende 48 · 52372 Kreuzau
Tel. 02421/5558931 · Fax. 02421/5558932
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!
Ihr Fachpartner berät Sie gerne: www.biederstedt.de

DIE AUSSICHTEN SONNIG



MARITA'S HAARMODEN

CUT · STYLING · COLORATION

Im Weidenfeld 3 · 52382 Niederzier · Tel. 02428-2183

Das Team von Marita's Haarmoden gratuliert **Vanessa Harth** zur bestandenen Gesellenprüfung und möchte sie gleichzeitig als neues Teammitglied begrüßen.



Lernen auch Sie **Vanessa** kennen mit unserem **Einstiegsangebot**:

Herrenhaarschnitt 12,50 €
Kinderhaarschnitt ab 8,50 €

Nach Terminabsprache um Wartezeiten zu ersparen unter **Telefon 02428-2183**.

Tel.
8 66 63

GLASEREI
WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
E-Mail: Glaseri-Waschmann@t-online.de

- Glasreparaturen
- Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten
- Duschtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

Besuchen
Sie unsere
Ausstellung

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Arbeitsrecht,
Fachanwältin für Erbrecht,
Mediatorin



Ute Maria Stockheim
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim
Wilhelmstraße 23-25
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)
52349 Düren

Tel 02421 . 20862 -0
Fax 02421 . 20862 -22
info@kraemer-stockheim.de
www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales

Peugeot 207CC 1.6 16V Cabrio * Tageszulassung *



- EZ: 28.06.13
- Alufelgen
 - Klimaanlage
 - Bordcomputer
 - Audiosystem
 - Bluetooth Freisprech
 - u.v.m.

Verbrauch je 100km :
8,8l innerorts
5,3l außerorts
6,5l kombiniert
CO₂ Ausstoß: 155 g / 100 km
88 kW

**5.000€
unter UPE!**

ab **17.990.-€**

Günstige Finanzierung auch ohne Anzahlung möglich



Autohaus MILZ & LINDEMANN GmbH

Talbenden 2 • 52353 Düren
Tel.: 0 24 28 / 80 97 10
Citroen Exklusivhändler + Peugeot
Vertragspartner mit Neuwagenvermittlungsrecht

Am Mühlenteich 4 • 52428 Jülich
Tel.: 0 24 61 / 41 54
Fiat Exklusivhändler + Kia Servicevertragspartner
Verkauf EU-Fahrzeuge aller Marken

www.milz-lindemann.de

